



Driftsvejledning

Oversættelse af den originale driftsvejledning

JUMBO-BV-VARIO Vakuumbelægningsmaskine til lægning af kantsten

JUMBO-BV-VARIO-B

Inhoud

1	CE – Overensstemmelseserklæring	3
2	Anvendelsesformål	5
2.1	Generelt.....	5
2.2	Overblik.....	7
2.3	Tekniske data.....	8
3	Sikkerhed	9
3.1	Sikkerhedsanvisninger.....	9
3.2	Sikkerhedsskiltning.....	9
3.3	Funktionskontrol og visuel kontrol.....	11
3.4	Driftssikkerhed.....	11
3.4.1	Generelt.....	11
3.5	Anvisninger til den driftsansvarlige virksomhed.....	12
3.6	Anvisninger til installations- og servicepersonalet samt brugere.....	12
3.7	Krav til opstillingsstedet.....	12
3.8	Emissioner.....	12
3.9	Særlige risici.....	13
3.10	Gravko og andre bærende maskiner.....	13
3.11	Arbejdspladser.....	13
3.12	Sugeplader.....	14
3.12.1	Undgå beskadigelser:.....	14
3.13	Personligt beskyttelsesudstyr.....	14
3.14	Adfærd i nødsituationer.....	14
3.14.1	Kontrollér sikkerhedsanordningerne.....	15
3.15	Beskadigelse sugeplade.....	15
3.16	Gummiged.....	16
3.17	Sikkerhed under arbejdet med kranen og kørsel.....	16
4.1	Hule gaffler.....	17
5	Installation	18
5.1	Montering på gummiged.....	18
7	Service og vedligeholdelse	34
7.1	Vedligeholdelse.....	34
7.2	Sugeplader / læberinge.....	34
7.3	Afhjælpning af fejl.....	35
7.4	Reparationer.....	36
7.5	Kontrolpligt.....	36
7.6	Anvisning vedr. typeskilt.....	37
7.7	Oplysninger om udlejning/leasing af PROBST udstyr.....	37

1 CE – Overensstemmelseserklæring

Betegnelse JUMBO-BV-VARIO Vakuumbelægningsmaskine til lægning af kantsten
Type: JUMBO-BV-VARIO-B
Ordre-nr. 5220.0011

Producent: Probst GmbH
Gottlieb-Daimler-Straße 6
D-71729 Erdmannhausen
info@probst-handling.de
www.probst-handling.de

Relevante bestemmelser, som gælder for maskinen.

2006/42/EF (maskindirektiv)

I overensstemmelse med følgende harmoniserede standarder (i uddrag):

DIN EN ISO 12100

Maskinsikkerhed - Generelle principper for konstruktion - risikovurdering og risikonedsettelse (ISO 12100:2010)

DIN EN ISO 13857

Maskinsikkerhed – Sikkerhedsafstande til forhindring af, at hænder, arme, ben og fødder kan nå ind i fareområder (ISO 13857:2008).

DIN EN 349

Minimumsafstande til undgåelse af kvæstede kropsdele (ISO 13854).

DIN 45635-13

Støjmåling på maskiner (fortrængnings-, turbo- og jetkompressor).

DIN EN 1012-1 / DIN EN 1012-2

Kompressorer og vakuumpumper; sikkerhedskrav del 1 og 2.

DIN EN 60204-1 (IEC 60204-1)

Maskinsikkerhed - elektrisk materiel på industrimaskiner. Del 1: Generelle krav

2006/95/EG (lavspændingsdirektiv)

2004/108/EG (Elektromagnetisk kompatibilitet)

DIN EN 55014-1 (IEC/CISPR 14-1)

Elektromagnetisk kompatibilitet - krav til husholdningsudstyr, elektrisk værktøj og lignende elektrisk udstyr. Del 1: Støjafgivelse

DIN EN 55014-2 (IEC/CISPR 14-2)

Elektromagnetisk kompatibilitet - krav til husholdningsudstyr, elektrisk værktøj og lignende elektrisk udstyr. Del 2: Støjimmunitet

Dokumentationsbefuldægtiget:

Navn: J. Holderied

Postadresse: Probst GmbH; Gottlieb-Daimler-Straße 6; D-71729 Erdmannhausen

Underskrift, undertegnedes personoplysninger:

Erdmannhausen, 25-02-2016.....

(M. Probst, Geschäftsführer)

2 Anvendelsesformål

2.1 Generelt



- Enheden må kun anvendes til det i driftsvejledningen beskrevne formål under overholdelse af sikkerhedsforskrifterne og de tilhørende lovbestemmelser og overensstemmelseserklæringen.
- Enhver anden anvendelse ligger uden for anvendelsesformålet og er **forbudt!**
- Desuden skal de på arbejdsstedet gældende sikkerheds- og ulykkesforebyggende forskrifter overholdes.



Brugerne skal før kørsel sikre sig, at:

- enheden er egnet til det valgte arbejde, at den er i driftssikker stand, og at emnerne egner sig til at blive løftet.

I tvivlstilfælde bedes man før idriftsættelsen rådføre sig med producenten.



IKKE TILLADTE AKTIVITETER:

Egenhændig ombygning af enheden eller anvendelse af eventuelt selvbygget ekstraudstyr er derfor principielt **forbudt!!**

Enhedens **løftekapacitet** og **indvendige diametre/gribeområder** må ikke overskrides.

Enhver transport, der ikke er i overensstemmelse med anvendelsesformålet, er strengt forbudt:

- Transport af mennesker og dyr.
- Transport af byggematerialepakker, genstande og materialer, som ikke er beskrevet i denne driftsvejledning.
- Ophængning af lastemner med wirer, kæder osv. på enheden.

Maskinen „Vakuumbelægningsmaskine til lægning af kantsten“ (JUMBO-BV-VARIO-B) må kun anvendes til at løfte og flytte kantsten og stenfliser osv., der kan suges op med en vægt på maks. 150 kg og er egnet til at blive monteret på alle typer gummigeder (med gaffelslæde).



Det er forbudt at anvende maskinen (JUMBO-BV-VARIO-B) i lukkede rum eller eksplosions- og brandfarlige områder på grund af benzinmotoren!



Der må **kun** anvendes **sugeplader** fra producenten **PROBST!!!**



- Nogle af de sugeplader, som kan monteres på løftemaskinen, reducerer bærekraften.
På hver enkel sugeplade står der angivet den godkendte bæreevne.

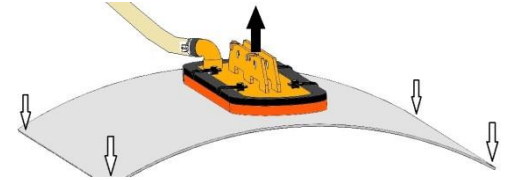
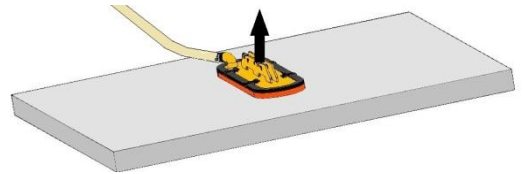


- Der må kun anvendes de sugeplader, der er **godkendt** til den pågældende løftemaskine!
- Det er **strengt forbudt** at overskride sugepladernes godkendte og foreskrevne bæreevne!!! **Risiko: Last, der falder ned** (stenflise)!



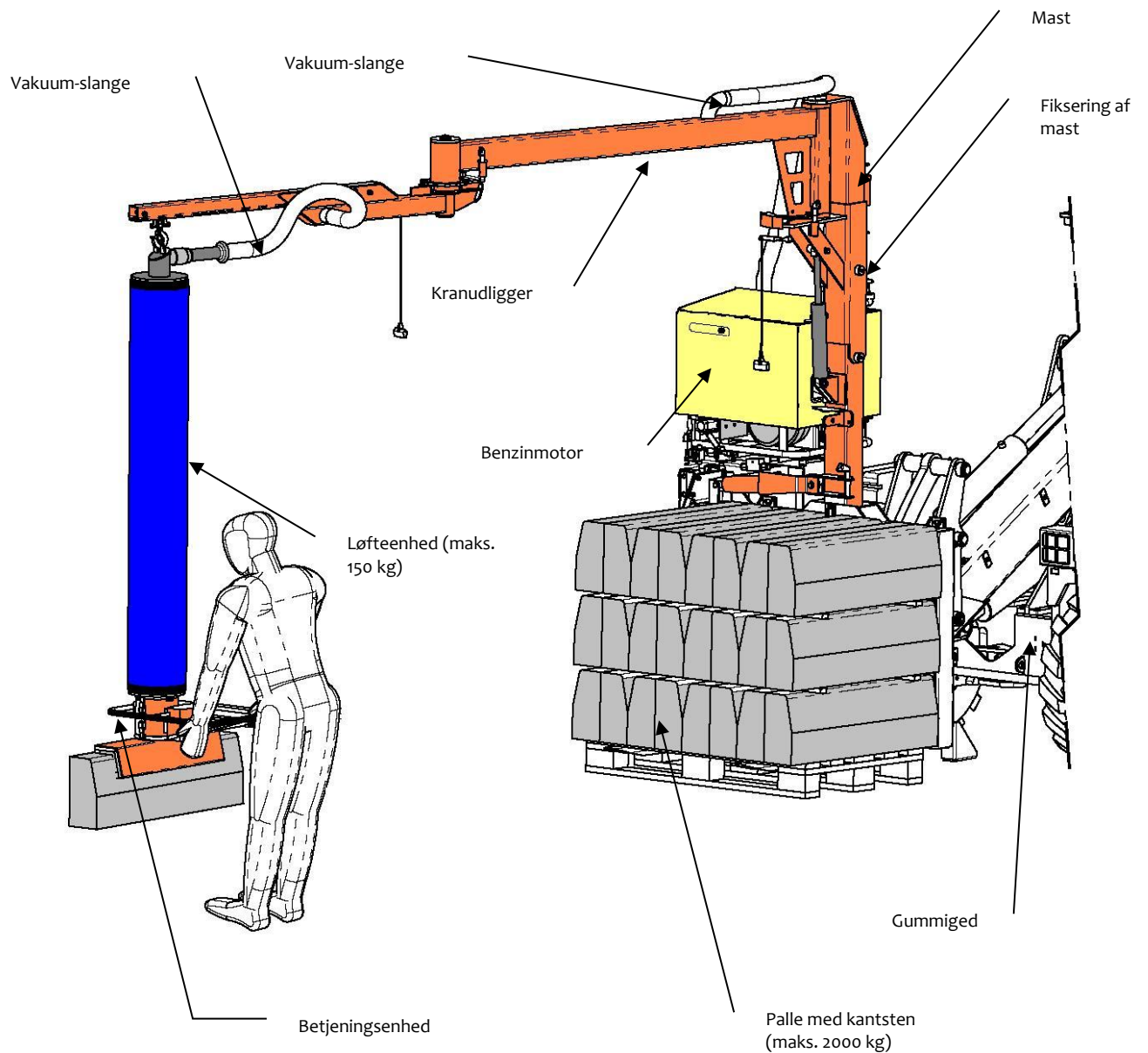
Det er forbudt at benytte sugeplader, der har en lavere bæreevne, end løfte- og betjeningsenheden har!
Risiko: Last, der falder ned.
(Sugeplader, der har en større bæreevne end løfte- og betjeningsenheden har, er tilladt)

- Lasten (stenflisen), som suges op og skal transporteres, skal have tilstrækkelig egen stabilitet, da der ellers er **risiko for brud**, når flisen løftes!
- Stenfliser må **aldrig** bøje, når de løftes – man skal især passe på tynde og store stenfliser!
- Principielt må lasten (stenfliserne) kun suges op **midt på** flisen, da lasten i så fald ellers hænger skævt, når den løftes. Der er således risiko for brud - især når store stenfliser suges op af en lille sugeplade.
- Standardsugeplader er ikke egnede til at transportere glasplader og vinduer!



Arbejdet med denne maskine må kun foregå i jordnært område.
Lasten må ikke løftes højere end 1,8 m!

2.2 Overblik



2.3 Tekniske data

Type:	JUMBO BV VARIO-B Vakuumbelægningsmaskine til lægning af kantsten
Artikelnummer:	5220.0011
Udligger:	3.500 mm
Fri højde for mast:	ca. 2.800 mm
Svingområde for kranarmen:	ca. 270°
Bæreevne (løfteenhed):	maks. 150 kg (ved -0,420 bar) *
Bæreevne (gafler):	max. 2000 kg
Egenvægt:	~520 kg
Løftehastighed:	0 – 40 m/min
Enkeltkomponenter:	Løfteenhed Betjeningsenhed Slangecylinder-forlænger Sugegriber Vakuumbløseraggregat med lyddæmper vakuumbløsermotor
Søjle-svingkranen er udstyret med:	hydraulisk drevet vertikal hældningsmulighed vinkelret i forhold til kørselsretningen. Hældningsmulighed i kørselsretning via læsseskovlens vippecylinder. Kranarmens svingområde 360° Fri højde for udligger ca. 2.600 mm Udligger/mast kan klappes sammen hydraulisk + mekanisk

* Bæreevne (kg) afhængig af den anvendte vakuumløfteenhed

3 Sikkerhed

3.1 Sikkerhedsanvisninger



Livsfare!

Betegner en faresituation. Hvis situationen ikke kan undgås, forårsager hændelsen dødsulykker og alvorlig tilskadekomst.



Farlig situation!

Betegner en farlig situation. Hvis situationen ikke kan undgås, forårsager hændelsen tilskadekomst eller materialeskader.





Forbud!


Betegner et forbud. Hvis forbuddet tilsidesættes, kan det medføre dødsulykker og alvorlige kvæstelser eller materialeskader.

3.2 Sikkerhedsskiltning


FORBUDSSYMBOLER

Symbol	Betydning	Ordre-nr.:
	Træd aldrig ind under svævende last. Livsfare!	2904.0101
	Produkter må aldrig opsamles uden for midtpunktet (altid i tyngdepunktet).	2904.0383

ADVARSELSSYMBOLER

Symbol	Betydning	Ordre-nr.:	Størrelse:
	Risiko for klemning af hænderne.	2904.0221 2904.0220 2904.0107	30 mm 50 mm 80 mm

PÅBUDSSYMBOLER

Symbol	Betydning	Ordre-nr.:	Størrelse:
	Enhver bruger skal have læst og forstået driftsvejledningen til maskinen. Dette gælder også for sikkerhedsforskrifterne.	2904.0366 2904.0365	30x57 mm 50x95 mm

	<p>Anvend høreværn</p>	<p>2904.0298</p>	<p>50 mm</p>
	<p>Begræns svingretningen til venstre (når der arbejdes umiddelbart i nærheden af gader – RISIKO for ulykker med køretøjer)</p>	<p>2904.0474</p>	<p>86x142</p>
	<p>Begræns svingretningen til højre (når der arbejdes umiddelbart i nærheden af gader og veje – RISIKO for ulykker med køretøjer)</p>	<p>2904.0475</p>	<p>86x142</p>
	<p style="text-align: center;">PAS PÅ!!</p> <p style="text-align: center;">Filterindsats skal blæses igennem <i>hver dag</i> med trykluft. Filterindsats må <u>ikke</u> bankes ud. Udskift ved kraftigt snavs.</p>	<p>2904.0029</p>	<p>300x200</p>
	<p>Plant underlag → 80% vippelast → minimum xx kg Ujævnt underlag → 60% vippelast → minimum xx kg</p>	<p>2904.0339</p>	<p>275x195</p>
	<p>Betjening håndpumpe: Rødt stillehåndtag (pos A) => Stillehåndtag på pumpe I => Position mast (til højre) => Stillehåndtag på pumpe II => Position mast (til venstre)</p> <p>Rødt stillehåndtag (pos B) => Stillehåndtag på pumpe I => Kranudligger hæves => Stillehåndtag på pumpe II => Kranudligger sænkes</p>	<p>2904.0476</p>	<p>137x135</p>

3.3 Funktionskontrol og visuel kontrol



- Enheden skal før brug testes for funktion, og tilstanden kontrolleres.
- Vedligeholdelse, smøring og fejlafhjælpning må kun foretages, når maskinen er sat ud af drift!



- Ved mangler, der berører sikkerheden, må maskinen først sættes i drift igen, når alle fejl er afhjulpet.
- Hvis der forekommer en hvilken som helst form for ridser, revner, spalter eller beskadigede komponenter forskellige steder på maskinen, skal al kørsel med enheden omgående indstilles.



- Driftsvejledningen til enheden skal altid forefindes et synligt sted på arbejdspladsen.
- Det på maskinen anbragte typeskilt må ikke fjernes.
- Ulæselige skilte skal udskiftes.

3.4 Driftssikkerhed

3.4.1 Generelt



- Arbejdet på maskinen må kun foregå i jordnært område. Det er forbudt at svinge enheden hen over hovedet af andre personer.
- Det er kun tilladt at foretage manuel føring af maskiner, der er forsynet med håndgreb.
- Brugeren må ikke forlade førerpladsen, så længe maskinen bærer lastemner, og brugeren skal hele tiden holde øje med lasten.



- Brugeren skal altid holde øje med manometeret. Lasten (f.eks. stenflisen) må **kun** løftes, når det nødvendige vakuum-undertryk er nået. Hvis viseren på manometeret bevæger sig ind i det røde område under det påkrævede vakuum-undertryk, skal **lasten omgående sættes ned**.
Livsfare – lasten falder af!



- Under kørsel er det forbudt at opholde sig i arbejdsområdet! Medmindre det er uundgåeligt. Det kommer an på, hvad maskinen anvendes til, f.eks. ved manuel føring af maskinen (med håndgreb).
- Det er forbudt at opholde sig under svævende last. **Livsfare!**
- Lastemner må aldrig trækkes på skrå eller slæbes.
- Lasten må aldrig suges op uden for midtpunktet, ellers er der **risiko for, at den vælter**.



- Lasten må først løsnes fra sugepladen, når den ligger fuldstændigt og sikker på jorden.
Fingrene væk fra lasten, når den løsnes. Klemningsfare!

- Maskinens nominelle bredde/nominelle størrelse må ikke overskrides.
- Fastsiddende lastemner må ikke rives løs med maskinen.



- Det er **forbudt** at løfte eller sænke med rykvise bevægelser både med og uden last. Dette kan f.eks. udløses ved hurtig kørsel med den bærende enhed/ løftegrejet i ujævnt terræn!
Lasten kan eventuelt falde ned. Livsfare!

3.5 Anvisninger til den driftsansvarlige virksomhed

Løftemaskinen er konstrueret i henhold til det aktuelle tekniske stade og er driftssikker. Alligevel kan der opstå farer,

- hvis maskinen ikke anvendes af oplært eller som et minimum instrueret personale,
- hvis maskinen ikke anvendes i henhold til det foreskrevne formål.

Under de førnævnte omstændigheder kan der være følgende risici:

- Brugeren eller tredjemand kan udsættes for livsfare;
- der kan opstå yderligere materielle skader samt skader på brugerens maskine.

3.6 Anvisninger til installations- og servicepersonalet samt brugere



Maskinen må kun installeres og vedligeholdes af kvalificeret, fagligt uddannet personale, mekanikere og elektrikere.

Arbejdet på det elektriske system må kun udføres af autoriserede el-installatører.



Hver enkel person i brugerens virksomhed, som er ansvarlig for opstilling, idrifttagning, betjening, vedligeholdelse og reparation af maskinen skal have læst og forstået driftsvejledningen, herunder især kapitlet "Sikkerhed".

Brugerens virksomhed skal beskyttes med virksomhedsinterne forholdsregler således,

- at de pågældende brugere af maskinen er instrueret i brugen heraf,
- at de har læst og forstået driftsvejledningen,
- og at driftsvejledningen til enhver tid er tilgængelig for brugerne.

Ansvarsområderne for de forskellige arbejder med maskinen, skal være klart definerede og overholdes. Der må ikke opstå situationer, hvor kompetenceområderne ikke er klart fastlagte.

3.7 Krav til opstillingsstedet



- Løftemaskinen må ikke anvendes i eksplosionsfarlige rum.
- Omgivelsestemperaturen skal ligge inden for området +0 °C til +40 °C (ved under-/overskridelser skal producenten kontaktes).
- Sørg for, at omgivelsen omkring arbejdspladsen altid er ren og overskuelig. Dette krav nedfældes i virksomhedsinterne anvisninger, og der skal udføres kontrol med, at dette krav overholdes.

3.8 Emissioner

Det permanente ækvivalente støjniveau, der udgår fra maskinen, er under 80 dB (A).

3.9 Særlige risici



- Afspær en stor del af arbejdsområdet således, at uvedkommende ikke får adgang hertil.
- Foretag tilstrækkelig oplysning af arbejdsområdet.
- Vær forsigtig, når der arbejdes med våde, frosne eller tilsmudsede byggematerialer.
- Vær forsigtig i uvejr!



- **Det er forbudt at arbejde med maskinen i dårligt vejr med temperaturer under 3 °C (37,5° F)! Der er fare for, at lasten falder af pga. fugt eller tilisning.**

- Da lasten holdes fast ved hjælp af undertrykket på maskinens sugeplader, kan den falde af, når vakuum forsvinder (f.eks. ved spændingsudfald).
- Sæt omgående lasten ned i tilfælde af funktionssvigt. Hvis dette ikke er muligt, skal du omgående forlade farezonen. **Livsfare**



- Der udgår en meget stor sugeeffekt fra maskinen således, at hår og tøj kan blive suget op. Kig ikke ind i sugeanordningen, når maskinen er tændt. **Øjne kan blive suget ind.**

3.10 Gravko og andre bærende maskiner



- Den anvendte bærende maskine skal være i driftssikker stand.
- Kun de ansvarlige, kvalificerede og autoriserede medarbejdere må betjene den bærende maskine / gravkoen.
- Brugeren af den bærende maskine skal have de fornødne kvalifikationer i henhold til loven.



- **Den bærende maskines maksimale løftekapacitet må under ingen omstændigheder overskrides!**

3.11 Arbejdspladser

- Brugers arbejdsplads er foran betjeningshåndtaget.
- Brugeren skal stå således, at denne altid har et direkte udsyn til vakuum-manometeret.

3.12 Sugeplader

3.12.1 Undgå beskadigelser:

- For at undgå beskadigelser (revner, materialeslid) på sugepladens gummipakning skal brugeren tage højde for følgende:
- Under arbejdet med maskinen skal brugeren generelt sørge for, at sugepladen hverken berør eller støder imod andre produkter eller genstande, når produkterne løftes, sættes ned eller transporteres.
- Ellers kan gummipakningen under visse omstændigheder blive beskadiget af sugepladen (risiko for at miste sugekraft). Produktet (stenflisen) kan eventuelt falde af. **Risiko for ulykker!**



3.13 Personligt beskyttelsesudstyr

Anvend altid, når maskinen benyttes:

- Sikkerhedssko (med tåværn i stål),
- Arbejdshandsker.
- Høreværn

3.14 Adfærd i nødsituationer

En nødsituation foreligger i følgende tilfælde:

- ved pludselig strømsvigt (spændingsudfald eller manglende tilførsel af trykluft) → slukker maskinen,
- når vakuumtrykket falder under **-0,6** bar i manometerets røde område →, udsendes en akustisk advarsel.

Sæt omgående lasten ned, hvis det er muligt. Hvis dette ikke mere er muligt, skal du omgående forlade farezonen.
Lasten falder!



3.14.1 Kontrollér sikkerhedsanordningerne

Løftemaskinen er udstyret med følgende sikkerhedsanordninger:

Kontrollér sikkerhedsanordningerne:

Kontrol af manometer og advarselsanordning:



- Manometer med visning af rød farezone
- Advarselsanordning - akustisk eller elektronisk (som option)

- ved afbrudt drift hver gang arbejdet påbegyndes
- ved gennemgående drift én gang om ugen

Advarselsanordningen overvåger driftsvakuum og strømsvigt

- Tænd for løftemaskinen.
- Anbring løfteenheden på en stenflise eller lignende og sug stenflisen fast.

Pas på: Stenflisen må kun suges fast, ikke løftes! Stenflisen kan løsne sig og falde af under kontrollen.

- Når undertrykket er opbygget, konstateres en utæthed på sugepladens læbering.

Undertrykket på manometeret aftager. Når viseren er ved den røde farezone, skal advarselsanordningen udsende en alarm.

Kontroller sugeslanger og slangeklemmer:

Kontrollér, om alle sugeslanger og slangeklemmer sidder fast, eventuelt efterspændes de.

Afhjælp mangler, inden maskinen tages i brug. Hvis der under driften skulle opstå en fejl, slukkes for maskinen, og fejlen udbedres.

3.15 Beskadigelse sugeplade

Undgå beskadigelser:

- For at undgå beskadigelser (revner, materialeslid) på sugepladens gummipakning skal brugeren tage højde for følgende:
- Under arbejdet med maskinen skal brugeren generelt sørge for, at sugepladen hverken berør eller støder imod andre produkter eller genstande, når produkterne løftes, sættes ned eller transporteres.
- Ellers kan gummipakningen under visse omstændigheder blive beskadiget af sugepladen (risiko for at miste sugekraft). Produktet (stenflisen) kan eventuelt falde af. **Risiko for ulykker!**



3.16 Gummiged



Pas på

- Det hydrauliske tryk skal være tilstrækkeligt dimensioneret for at kunne betjene maskinen (se kapitlet "Tekniske data").
- Føreren af gummigeden skal have de lovmæssigt fastlagte kvalifikationer og være i besiddelse af et gyldigt kørekort.
- Den anvendte gummiged skal være i driftssikker tilstand og overholde bestemmelserne i færdselsloven.



Forbud

- Alle gældende sikkerhedsbestemmelser om gummigeder skal overholdes.
- Såfremt gummigeden kører på offentlige veje, skal vakuum-belægningsmaskine Jumbo BV-b være registreret i typegodkendelsen.
- Gummigedens maksimalt tilladte løftekapacitet må under ingen omstændigheder overskrides!

3.17 Sikkerhed under arbejdet med kranen og kørsel



Forbud

- Luk altid det støjafskærmende værn.
- Gummigeden **må ikke** må ikke parkeres/henstilles, så køretøjets vægt hviler på gafflerne.
- Det er **ikke tilladt** at køre med gummigeden, når en kantsten suges op eller er ved at blive suget op.



Pas på

- Der må kun køres med gummigeden, hvis:
 - løfteenheden er sikret med en kæde
 - udliggøren er sikret med en sikringsbolt, så den ikke kan svinge ud.



Fare

- Det er forbudt at opholde sig i arbejds- og kørselsområdet, når kranen arbejder. Det er generelt forbudt at opholde sig under svævende last. **Livsfare!!**



Forbud

- Føreren af gummigeden må ikke forlade førerpladsen, så længe Jumbo BV bærer lastemner, og føreren skal hele tiden holde øje med lasten.



Forbud

- Lastemner må aldrig trækkes på skrå eller slæbes.



Forbud



Fare



Fare



Fare

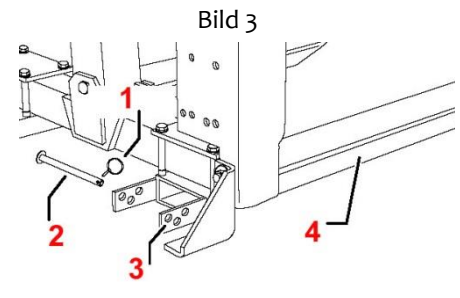
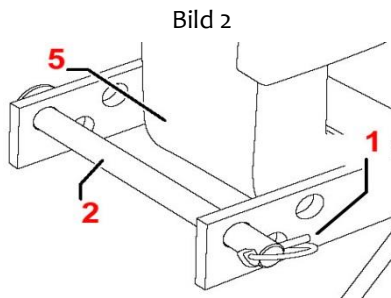
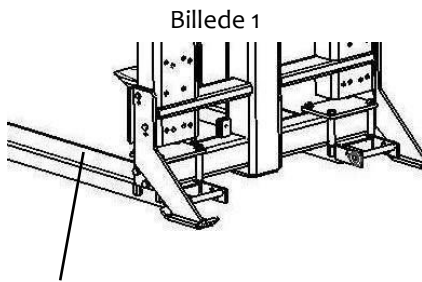


Fare

- Ingen rykvisse bevægelser med kranen og sæt kantstenene forsigtig ned.
- Fastsiddende kantsten må ikke rives løs med løftemaskinen.
- Tænd kun for blæseren, når betjeningshåndtaget er indstillet på "Sænk", og løftemaskinen ikke ligger på en kantsten. Ellers kan blæseren accelerere, når der tændes for den.
- Giv aldrig slip på betjeningshåndtaget, når en kantsten løftes.
- Hver gang arbejdet afbrydes, skal kantstenen lægges ned, og der slukkes for blæseren. Afbryd aldrig arbejdet, når kantstenen løftes. Der er risiko for **overophedning** af motoren.
- I tilfælde af motorsvigt skal betjeningshåndtaget **omgående** anbringes i "Løft" således, at kantstenen ikke falder af. Det resterende vakuum sørger for en langsom sænkning.

4 Montage

4.1 Hule gafler

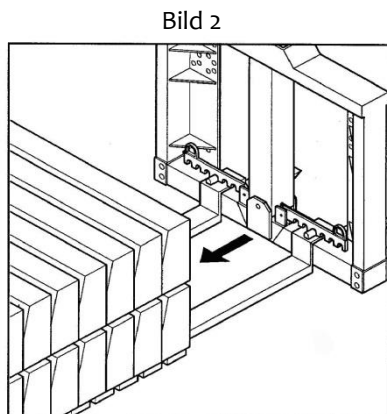
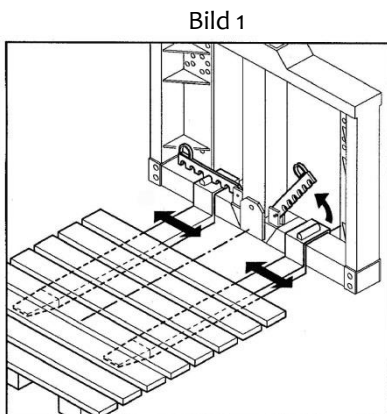


- Maskinen kan også leveres med hule gafler (4), hvis kunden ønsker det. Således er det ikke nødvendigt at påklampe en løfteplade på gummigeden.
- Fjern splitten (1) og sikringsbolten (2) på boltholderen (3).
- Kør gummigedens gafler (5) helt ind i de hule gafler (4).
- Stik sikringsbolten (2) ind igen og sikr den med splitten (1) for at forhindre, at gaflen (5) glider ud af de hule gafler (4)



Når JUMBO-BV-VARIO monteres med de hule gafler på en maskine (gummiged), og gaflerne ikke sidder rigtigt fast, skal der træffes egnede forholdsregler for at sikre, at gaflerne ikke klapper op eller bevæger sig til siden.

4.2 Indstilling af gafler

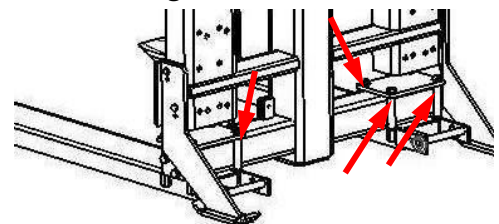


- Indstil gaflerne til pallens størrelse.
- Kør forsigtigt gaflerne ind i pallen.

Gummigeden må ikke parkeres/henstilles, så køretøjets vægt hviler på gaflerne, da disse ellers kan brække!

Kontrollér hver dag, om alle 16 skruer (se ↗) på gaflerne er fastspændte!

Hule gafler



5 Installation

5.1 Montering på gummiged

Figur 1



Figur 2



Figur 3

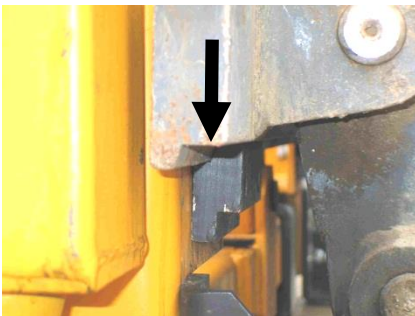


- Maskinen skal stå på sikkert underlag.

- Påmonter klamper, der passer til løftepladen (se pile).
- Bemærk nederste hulpar ved tolerance af løfteplade

- Sæt gummigedens løfteplade på den nederste klampe.

Figur 4



Figur 5



Figur 6





- Med gummiged sættes i løftepladen indtil anslaget.

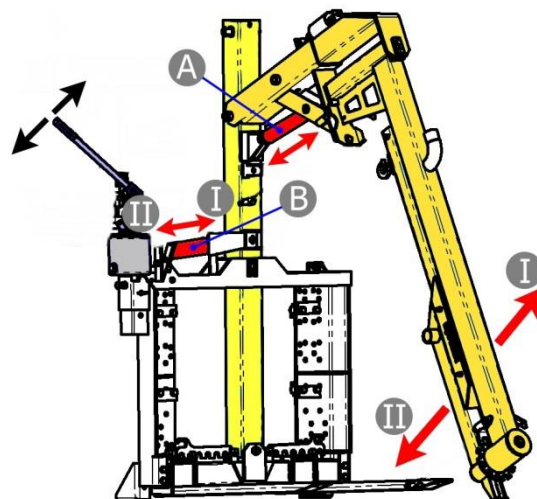
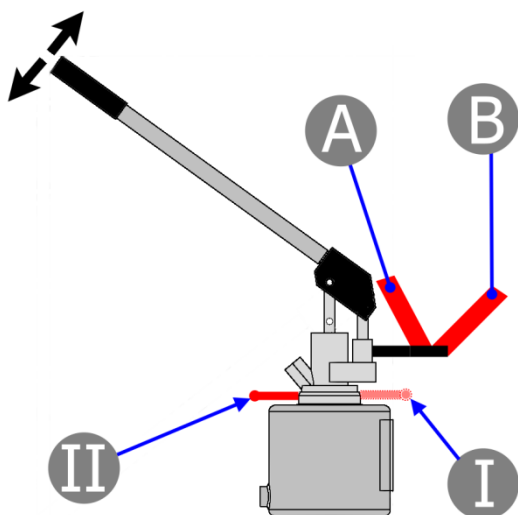
- Monter de øverste klamper.

- Fastspænd alle skruer på alle 4 klamper.

Kontroller skruesamlingerne efter flere arbejdstimer og efterspænd eventuelt!

5.2 Hæv / sænk masten

 Pas på	Masten må kun hæves, når enheden (JUMBO BV VARIO-B) er monteret på gummigeden og står på sikker jord med gaflerne!
 Forbud	Når masten/udliggeren monteres og afmonteres er det forbudt at opholde sig i svingområdet!



Det røde stillehåndtag anbringes i **position A**



Anbring stillehåndtaget på håndpumpen i **position I**



Når håndpumpen betjenes, **rejses** masten.



Det røde stillehåndtag anbringes i **position A**



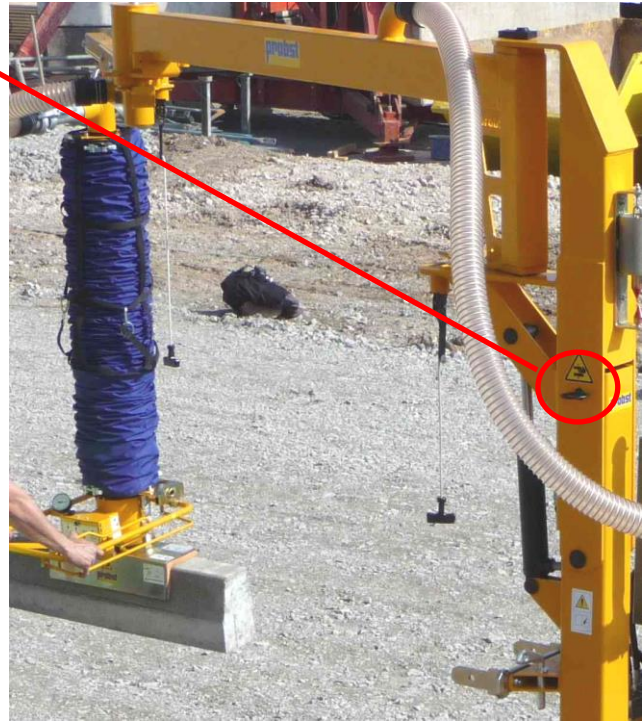
Anbring stillehåndtaget på håndpumpen i **position II**



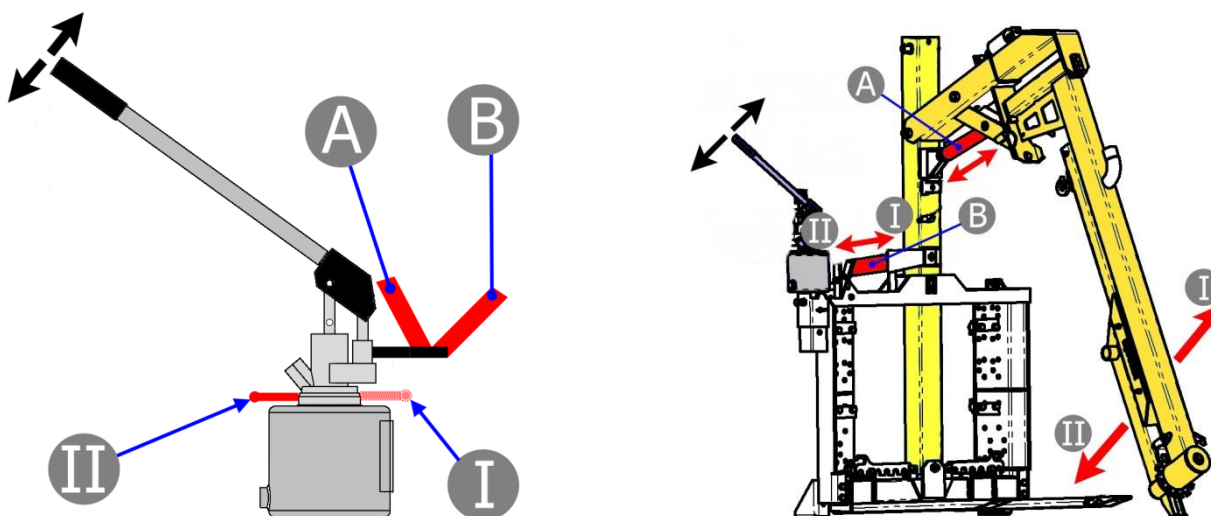
Når håndpumpen betjenes, **sænkes** masten.

Så snart masten har nået slutpositionen, fikses den med ringskruen i denne position.

Mastens position i kørselsretning bestemmes af den bærende maskines løfteplade.



5.3 Mastens placeringen vinkelret i forhold til kørselsretningen.



Det røde stillehåndtag anbringes i **position B**



Anbring stillehåndtaget på håndpumpen i **position I**



Når håndpumpen betjenes, **bevæger** masten sig **mod højre**.



Det røde stillehåndtag anbringes i **position B**



Anbring stillehåndtaget på håndpumpen i **position II**

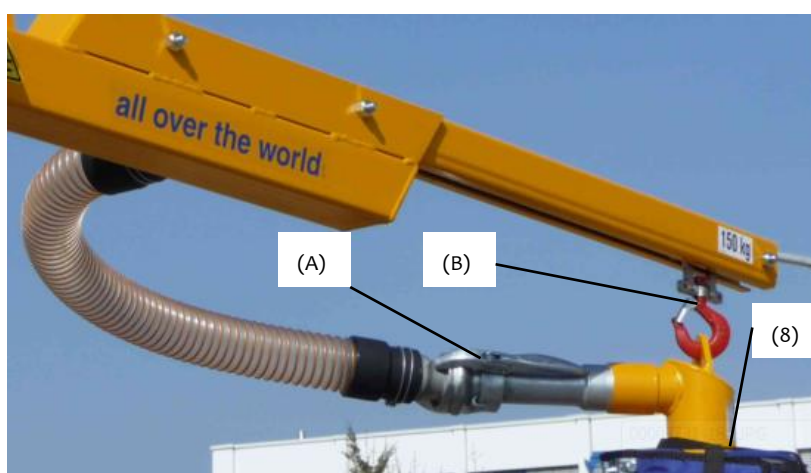


Når håndpumpen betjenes, **bevæger** masten sig **mod venstre**.

Masten er i position, når loddet står korrekt.

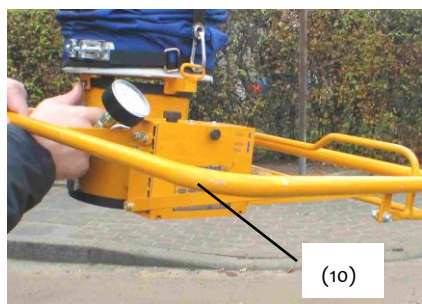


5.4 Ophængning af løfteenheden



Hæng løfteenheden (8) på køretøjet (B) på udliggeren.

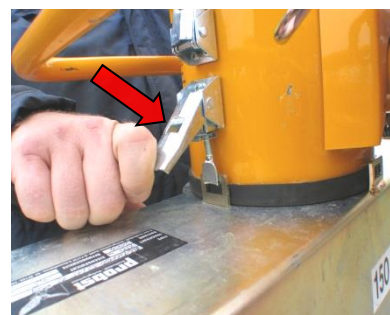
Vakuump-tilførselsslange (A) forbindes med løfteenheden (8) og sikres med klemmer.



- Forbind betjeningsenheden med løfteenheden.



- Løfteenheden (8) forbindes med betjeningsenheden (10) og sikres med klemmer.



- Sikr betjeningsenheden (10) og sugesplade med klemmer. **Sørg for, at kroger er sat korrekt i!**

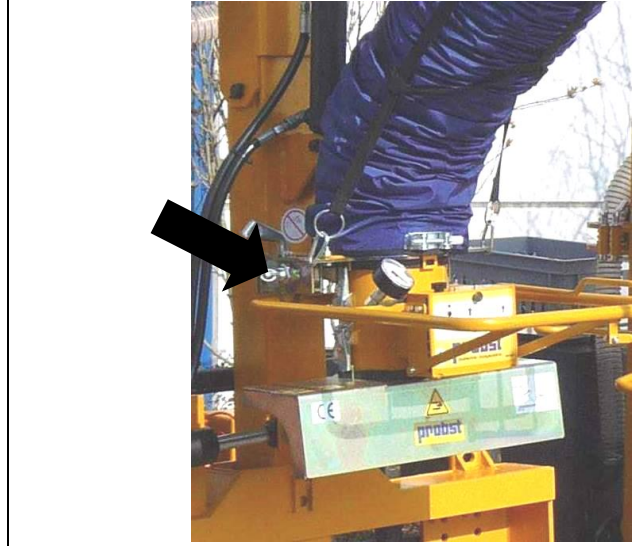
5.5 Sikr / løsn løfteenheden



Løfteenheden/betjeningsenheden skal sikres, når gummigeden kører og bevæger sig. Dette gøres ved den ophængningsanordning, der sørger for, at den ikke kan svinge ud.

Fare

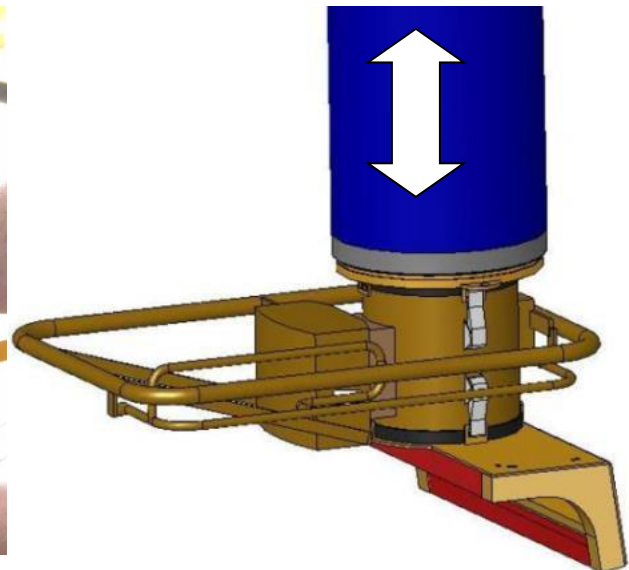
Begge fjederlåse skal gå i indgreb således, at løfteenheden ikke kan rive sig løs af ophængningsanordningen.



Åbn hurtig-lukningen på vakuum-korsettet for at løsne løfteslangen (til vakuum-løftedrift)



Vakuumslangen kan nu bevæges frit.

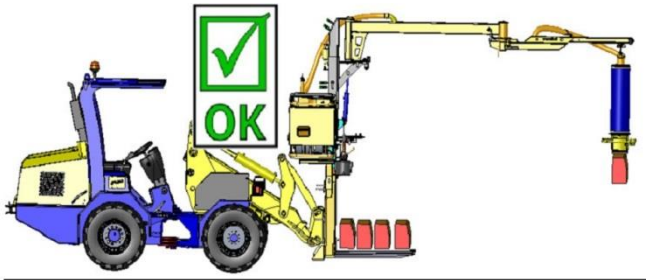


6 Betjening

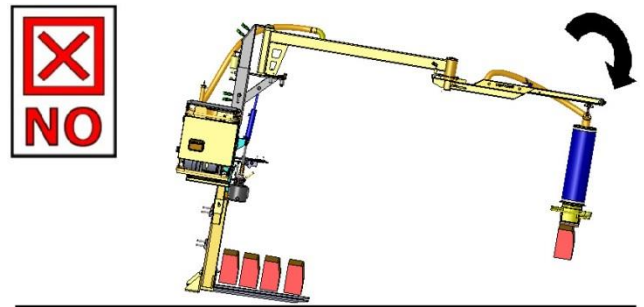


Løftning af last (kantsten) med vakuum - løfteenhed er forbudt, såfremt JUMBO-BV-VARIO ikke er monteret på en gummiged.

Der er risiko for, at løfteenheden vælter (se figur B) !!!



Figur A



Figur B

6.1 Motoren startes

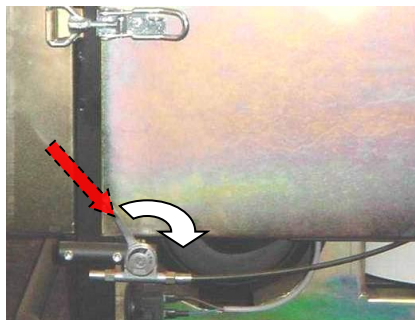
Figur 3



- Åbn benzinhanen.

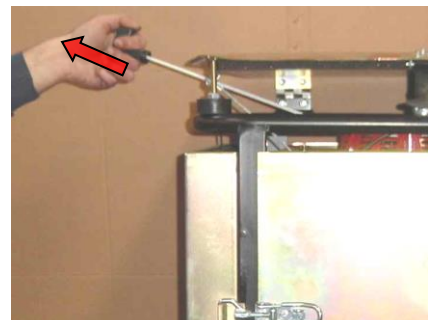
Se betjeningsvejledningen HONDA GXV 340

Figur 4



- Start-/stophåndtag bevæges helt til højre i choker-position.

Figur 5



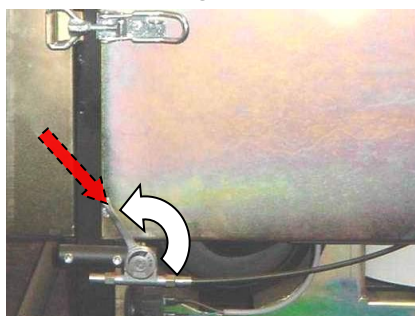
- Start benzinmotoren ved at trække kraftigt i starthåndtaget. (VERSION I)

Figur 6



- Eller start via elektrostarteren. (VERSION II)

Figur 7



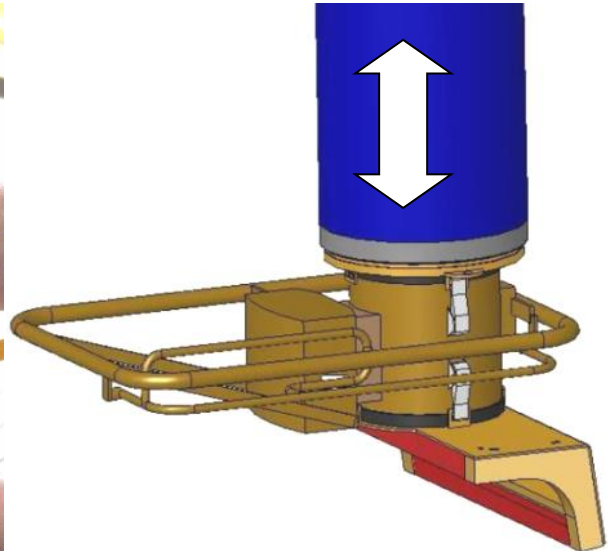
- Start-/stophåndtaget bevæges en smule tilbage.

6.2 Indstilling af svævetilstand

6.2.1 Indstilling af svævetilstand uden last

Åbn hurtig-lukningen på vakuum-korsettet for at løsne løfteslangen (til vakuum-løftedrift)

Vakuumslangen kan nu bevæges frit.



Svævetilstanden uden last skal indstilles før hver idriftsættelse.

Løfteenhedens svævetilstand skal tilpasses den pågældende griber-vægt. Denne funktion overtager et spjæld i betjeningsenheden.

Spjældet (2) kan ændre position.

Når sugegriberen sættes på lasten, åbnes spjældet fuldstændigt via støderen. Herved kan lasten suges op og løftes.

Fremgangsmåde:



Drej indstillingsskruen (1) på betjeningsenheden (tilgængelig nedefra).

Drej med uret

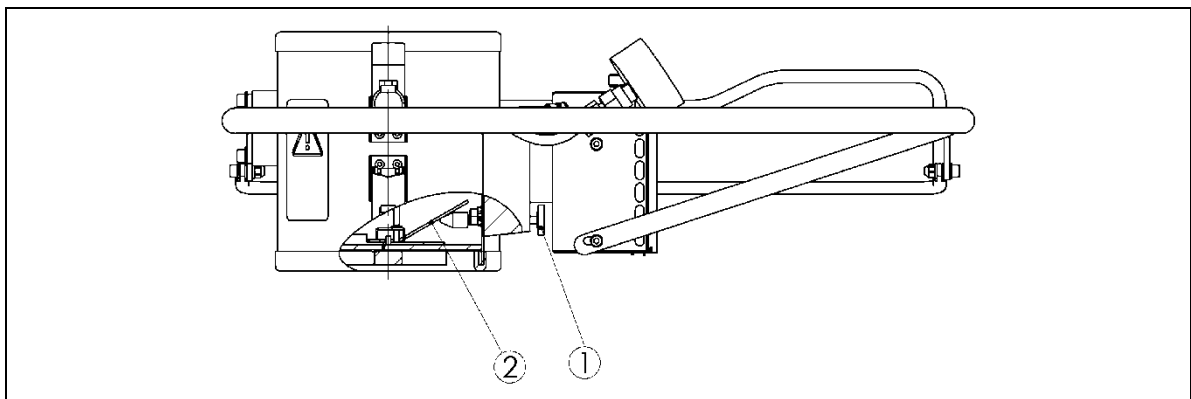
→ Spjældet åbnes endnu mere.

Drej mod uret

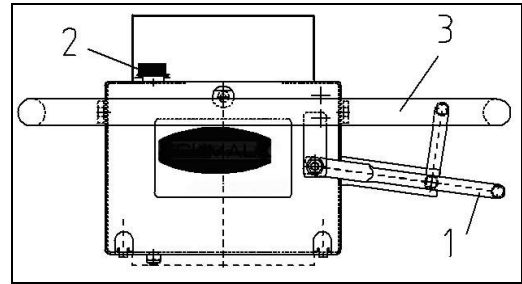
→ Spjældet lukkes.

Jo mere spjældet er åbent, desto lavere svæver enheden.

Når spjældet er fuldstændigt lukket, svinger enheden pludseligt op, så snart blæseren tændes!



- Anbring sugegriberen direkte over lasten.
- Tryk reguleringshåndtaget (1) nedad. Vakuumslangen afspændes og sugegriberen sænkes.
- Sæt sugegriberen på lasten. Sørg for jævn fordeling af lasten.
- Tryk reguleringshåndtaget (1) langsomt opad. Lasten suges op.



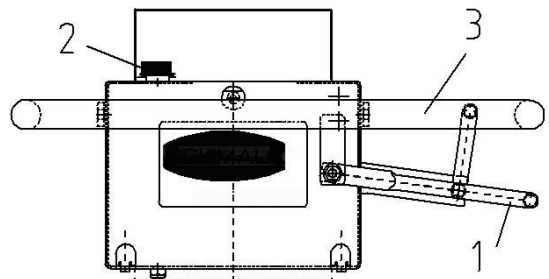
Reguleringshåndtaget (1) må maks. stå i 90 sekunder på "Løft", da blæseren ellers bliver beskadiget og kan svigte. Garantien bortfalder, og der forbruges unødigt meget energi.

6.2.2 Indstilling af svævetilstanden med last

Indstillingskruen (2) benyttes til at indstille svævetilstanden med last

(Pas på: må ikke forveksles med svævetilstand uden last).

- ⇒ Ved at dreje med uret reduceres svævetilstanden
- ⇒ Ved at dreje mod uret øges svævetilstanden

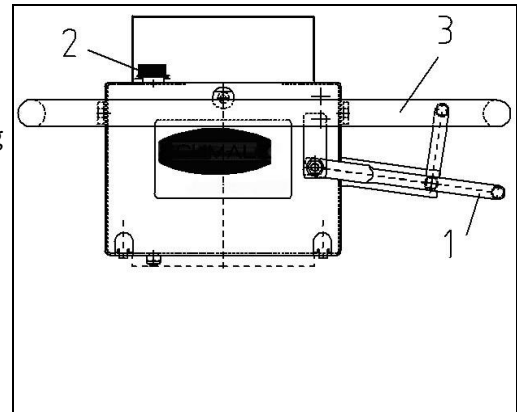


Reguleringshåndtaget (1) må maks. stå i 90 sekunder på "Løft", da blæseren ellers bliver beskadiget og kan svigte. Garantien bortfalder, og der forbruges unødigt meget energi.



Svævetilstanden med last bør ikke være på den højeste position i løftet stand, da blæseren kan blive beskadiget og svigte. Garantien bortfalder og der spilles unødigt meget energi.

- Bevæg reguleringshåndtaget (1) langsomt nedad - "Sænk". Vakuumløfteslangen afspændes, og sugegriberen sænkes med lasten.
- Reguleringshåndtaget må ikke trykkes pludseligt nedad samtidig med, at der holdes fast på betjeningsbøjlen (3). Lasten kan pludselig falde af, da vakuum helt forsvinder.
- Sænk lasten på det ønskede sted.
- For at sætte lasten, skal reguleringshåndtaget trykkes helt nedad, ventilkassen vippes let og løftes.
- **Yderligere detaljer fremgår af vedlagte brugsvejledning til betjeningsenheden.**



III. 15



III. 16



III. 17



6.2.3 Indstilling af støderen

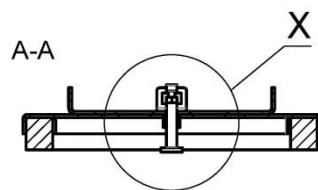
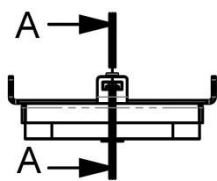
Ventilstøderen på oversiden af sugelpladen (monteringside betjeningsenhed) er på fabrikken indstillet til 63 mm og sikret med en kontramøtrik.



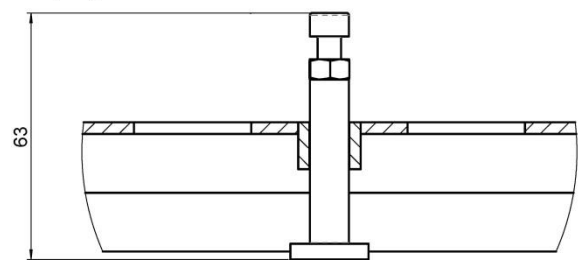
Denne afstand må ikke ændres, da lasten ellers kan falde af. **Risiko for ulykker**

Monteringside
betjeningsenhed

Ventilstøder

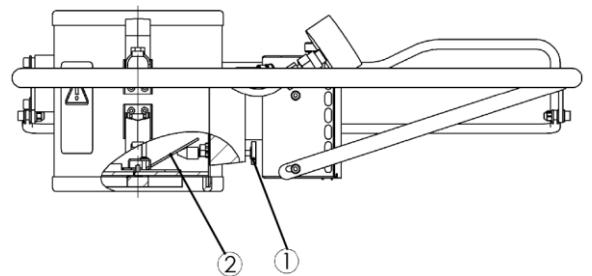


X (1:1)



Udløst af den indbyggede ventilstøder åbnes klappen (2), som anvendes til at indstille svævetilstanden uden last, når sugelpladen sættes på en last / kantsten.

På denne måde er det betydeligt lettere at suge emnet op. Ydermere er sikkerheden meget større, når der løftes porøse emner, eller når et emne løftes, som ligger uden for tyngdepunktet.



Såfremt det skulle ske, at ventilstøderen fastklemmes på grund af meget støvede, snavsede kantsten / plader / osv., kan der i undtagelsestilfælde også arbejdes uden ventilstøder.



Forudsætningen herfor er meget lufttætte emner. Dette skal i hvert enkelt tilfælde kontrolleres af brugeren.

Hvis man skulle være i tvivl, skal man **ALTID arbejde med ventilstøderen**, og denne skal **renses ofte**.

I tilfælde af motorsvigt falder lasten/kantstenen ikke af (kontraventil).

Det resterende vakuum sænker langsomt betjeningsenheden/løfteenheden med den fastsugede last/kantsten.

Fastsiddende last/kantsten må ikke rives af!

Afbryd ikke arbejdet (pauser) med fastsuget last/kantsten. Der er risiko for overophedning af vakuumbløseren!!!

Regulér motorens hastighed sådan, at der er et minimum-vakuum på – 0,42 bar.



6.3 Indstilling af svingningsområdet



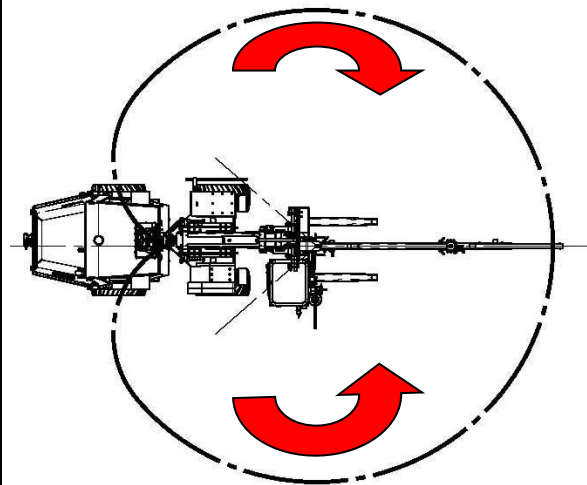
- Løsn betjeningsenheden fra holderen (←).



- Træk i snoren(↓) for at løsne låsehåndtaget på tandhjulet (udligger).



- Løsn begge stikbolte (↗) for at dreje armen 360°.



- Armens arbejdsområde er tilnærmelsesvis 360°.



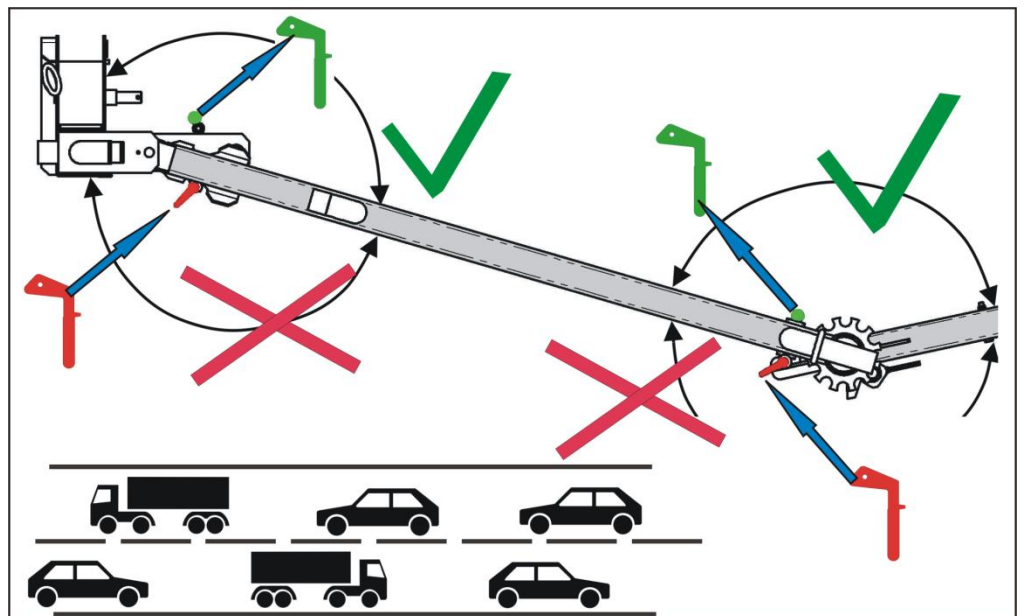
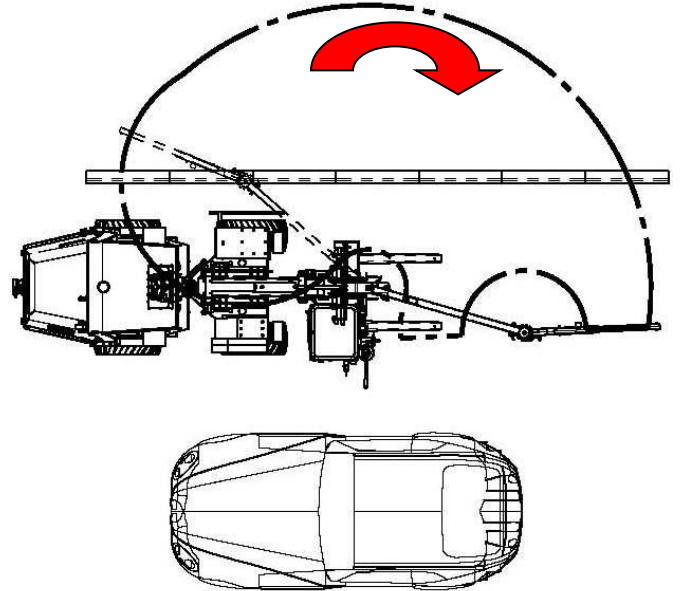
Et arbejdsområde på 360° er ikke tilladt, når der arbejdes direkte ved gader og veje – Der er risiko for ulykker med køretøjer, når vakuum-løfteenheden svinger ud i på kørebanen.

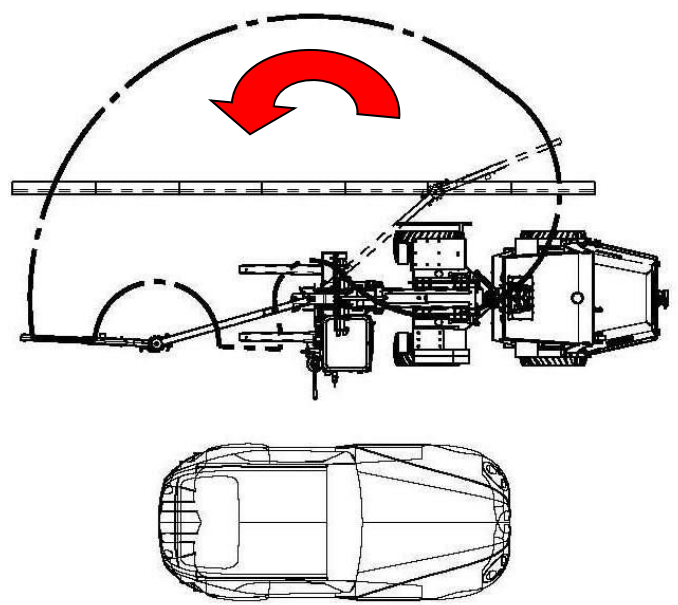
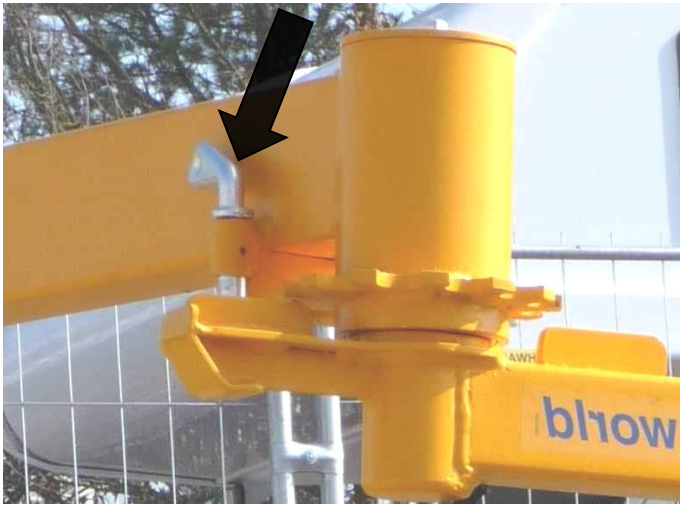


Man skal således sørge for, at udliggersens svingområde begrænses med stikbolte, så armen ikke svinger ind i farezonen!

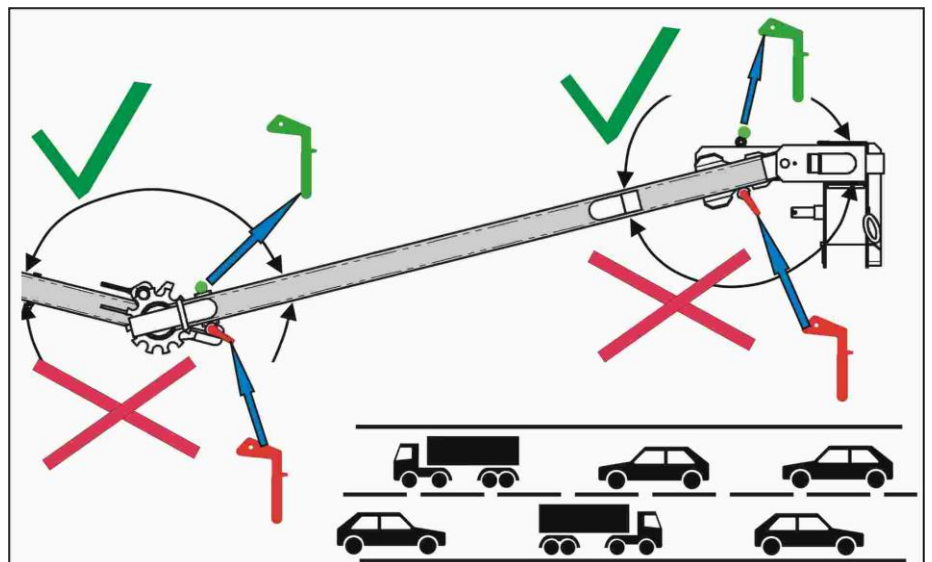


- For at begrænse arbejdsområdet på den ene side (til højre i kørselsretning) (↘) skal de 2 stikbolte stikkes i den højre side af armen.





- For at begrænse arbejdsområdet på den ene side (til venstre i kørselsretningen) (↙) skal de 2 stikbolte stikkes i den venstre side af udliggeren.

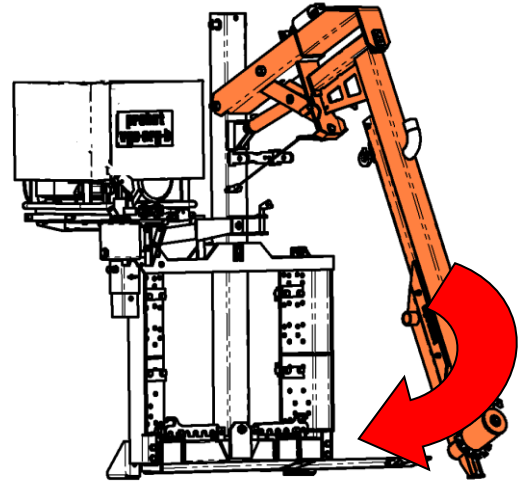


6.4 Transport

Enheden kan transporteres på en trailer (dimensionerne og tilladt samlet vægt skal overholdes)



- Transport af enheden (f.eks. på en trailer) uden sikring af udliggeren er **udtrykkeligt forbudt. Risiko for ulykker.**
- Udliggeren skal være nedsænket, når enheden transporteres



7 Service og vedligeholdelse

7.1 Vedligeholdelse



For at sikre upåklagelig funktion, driftssikkerhed og levetid for enheden skal vedligeholdelsesarbejdet, som angivet i tabellen, udføres med følgende intervaller.

Der må **kun** bruges **originale reservedele**; ellers mister garantien sin dækning.



Pas på

Alt arbejde må kun udføres, når enheden er sat ud af drift!!

- Enheden må kun installeres og serviceres af kvalificeret, fagligt uddannet personale, mekanikere og elektrikere.
- Reparationer må kun udføres af personer, der har den fornødne viden og ekspertise.
- Efter reparationer eller vedligeholdelsesarbejder skal sikkerhedsanordningerne under alle omstændigheder kontrolleres som beskrevet i kapitlet "Sikkerhed".

Vedligeholdelsesfrist	Obligatorisk arbejde
dagligt	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrol af motorolieniveau (se Honda betjeningsvejledning) • Rengør luftfilter og blæser. (se figur 1-3)
hver uge	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollér alle fastspændingsskruer, om de er fastspændte; om nødvendigt efterspændes de • Kontrol af det hydrauliske anlæg for tæthed.
hver måned	<ul style="list-style-type: none"> • Smør alle ledsamlinger, styringer og bolte. • Smør alle smørenipler med fedt 1 gang om måneden • Motorolieskift i henhold til producentens informationer (HONDA) (følg specifikationen).
Mindst én gang om året (hvis der er hårde arbejdsbetingelser skal intervallet forkortes)	Kontrollér ophængte komponenter samt bolte og lasker Kontrol for ridser, slid, korrosion og funktionssikkerhed af en sagkyndig (=> GBR 500)

7.2 Sugeplader / læberinge

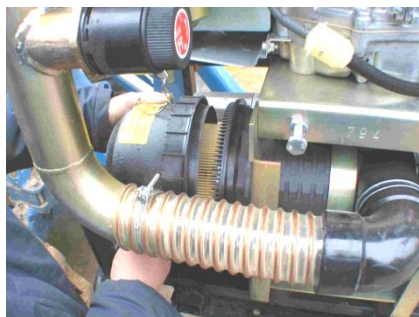
Læberinge skal rengøres mindst én gang om ugen for fastsiddende materiale og snavs, såsom sand, stenpartikler og støv osv. Rengør skumgummiet med trykluft og/eller vandstråle.

Aftør læberingen med en klud og/eller udblæs med trykluft.

Beskadigede eller slidte sugesplade / læberinge (revner, huller, bølgedannelse) skal udskiftes straks.

Til rengøring af enheden anvendes et koldt rengøringsmiddel (der må ikke anvendes benzin eller ætsende væsker). Slangerne bliver i så fald utætte eller de ødelægges).

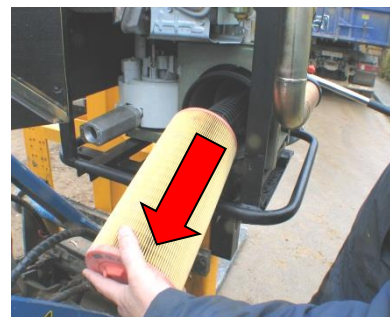
Figur 1



Figur 2



Figur 3



- Afmonter filterafdækningen.
- Kontrollér pakningen, udskift eventuelt denne i tilfælde af beskadigelser.
- Tag filteret ud og rengør dette (trykluft); udskift om nødvendigt

7.3 Afhjælpning af fejl

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Masten kan ikke positioneres	Det hydrauliske system er utæt. Den hydrauliske cylinder kan ikke holde trykket. Ventilen fungerer ikke.	Efterspænd tilslutninger og skruesamlinger. Udskift tætninger i cylinderne. Kontrollér ventilen og rengør denne; udskift om nødvendigt.
Jumbo BV kan ikke monteres på gummigeden	Der er anvendt forkerte klamper	Anvend de rigtige klamper
Stenfliser		
Det er ikke muligt at løfte stenfliserne	Gaffelafstanden er indstillet forkert	Indstil gaffelafstanden rigtigt
Armen svinger i den forkerte retning	Svingområdet er indstillet forkert	Indstil svingområdet korrekt
Undertryk på -0,42 bar nås ikke	Arbejdsemnet har revner, fordybninger eller er porøst	Arbejdsemnet er ikke egnet til opsugning med denne maskine
	Sugepladens pakning er beskadiget	Udskift tætningen
	Manometer er defekt	Udskift manometeret
	Slange, skruesamlinger er utætte	Udskift komponenterne
Intet vakuum / enheden fungerer ikke	Gummipakning	Kontroller gummipakningen på sugepladen. Rengør eventuelt gummipakningen omkring kanten, noten rengøres. Lim gummipakningen ikke fast på sugepladen
	Kontrollér forbindelsen	Kontrollér forbindelsen mellem vakuumslangen og sugepladen. Kontrollér, at forbindelsen er fastspændt og ikke kan løsnes.
	Luftfilter	Kontrollér luftfiltre, forbindelser, slangerne spændestykker osv. og sørg for, at de alle er godt fastspændte.

	Ledninger	Kontrollér alle ledninger på vakuumpumpen for beskadigelser.
	Ledninger	Kontrollér, at ledningerne ikke gnider mod huset
	Fremmedlegemer	Kontrollér, om vakuumpumpen har et undertryk, og at der ikke er suget fremmedlegemer ind
Lasten kan ikke opsuges. Det foreskrevne undertryk kan ikke nås. Undertrykket falder for hurtigt, når der slukkes for enheden.	Sugepladen er utæt pga. fastsiddende snavs mellem gummipakningen og sugepladen. Skumgummipakningen er slidt eller porøs (slidt pga. UV-stråler)	Fjern gummipakningen fra sugepladen. Rengør sugepladen og revnen i gummipakningen. Sæt gummipakningen på sugepladen igen og fastgør denne. Udskift i givet fald gummitætningen.

For så vidt angår ubedring af fejl på løfteenheden, betjeningsenheden, Honda-motoren, skal anvisningerne i den pågældende betjeningsvejledning overholdes.

7.4 Reparationer

- Enheden må kun repareres af fagfolk, der besidder den fornødne viden og ekspertise.
- Før enheden genidrives, skal der foretages en ekstraordinær kontrol af en sagkyndig person.

7.5 Kontrolpligt

- Den driftsansvarlige skal sørge for, at enheden mindst en gang årligt kontrolleres og efterses af en sagkyndig person. Eventuelle fejl og mangler skal straks afhjælpes (se BGR 500).
- De dermed forbundne relevante lovbestemmelser og overensstemmelseserklæringen skal overholdes til punkt og prikke!
- Disse kontrolmærkater kan bestilles hos os. (Ordre-nr.: 2904.0056+Tüv-klistermærke med årstal)
- Når enheden er eftersat, og fejl og mangler er afhjulpnet, anbefaler vi, at kontrolmærkaten „SICHERHEITSPRÜFUNG“ (sikkerhedskontrol) anbringes et synligt sted.



Fagmandskontrollen skal dokumenteres!

Enhed	År	Dato	Sagkyndig	Virksomhed

7.6 Anvisning vedr. typeskilt



Enhedstype, enhedsnummer og byggeår er vigtige oplysninger til identifikation af køretøjet. De skal altid opgives i forbindelse med reservedelsbestilling, garantikrav og andre forespørgsler.

Den maksimale løftekapacitet angiver maksimumsbelastningen, som enheden er konstrueret til. Den maksimale løftekapacitet må ikke overskrides.

Der skal også tages højde for den på typeskiltet angivne egenvægt i forbindelse med anvendelse på løftegrejet/løfteanordningen (f.eks. kran, kædeetræk, gaffeltruck, bagger...)

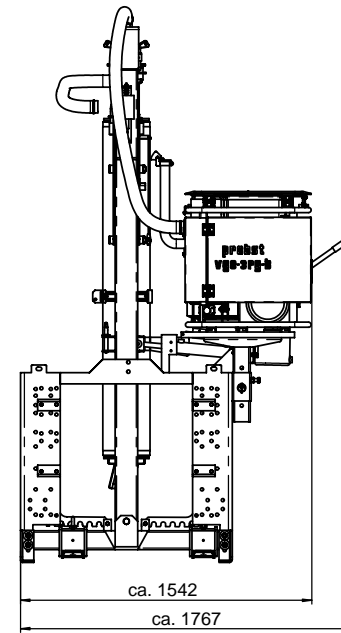
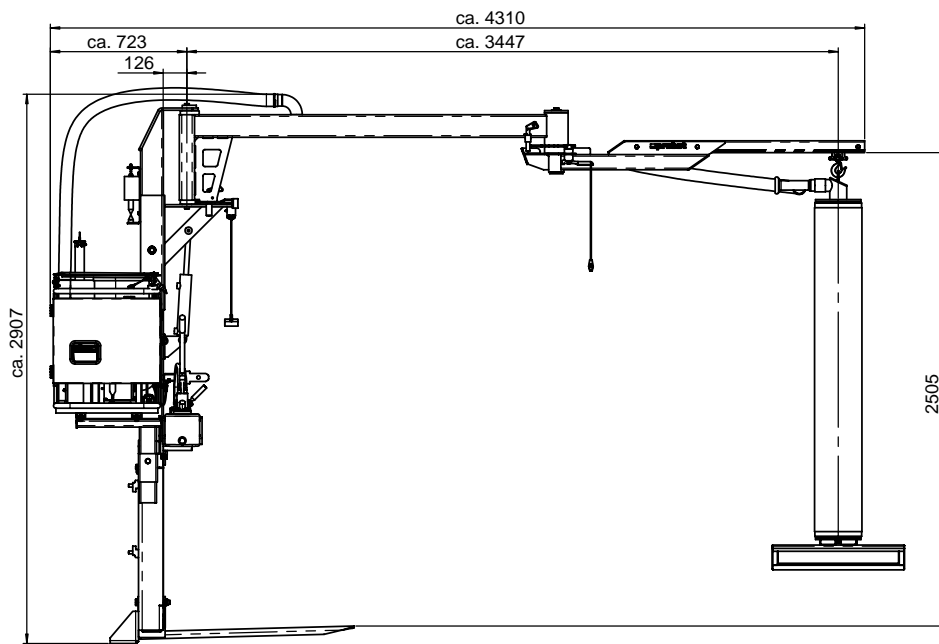


Eksempel:

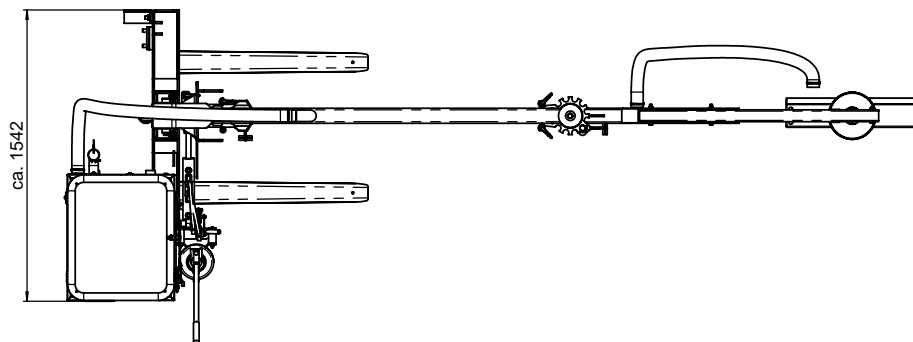
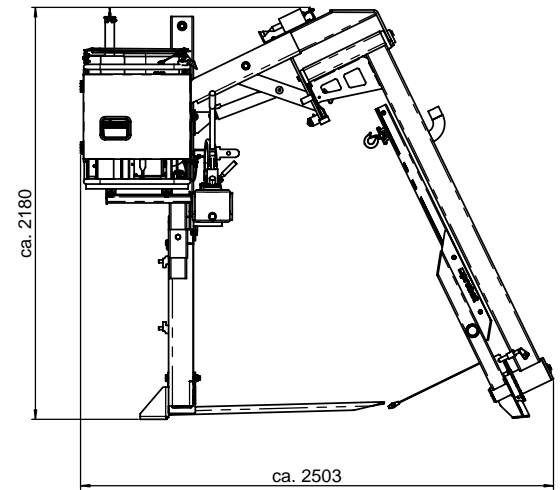
7.7 Oplysninger om udlejning/leasing af PROBST udstyr




Når PROBST udstyr lejes ud eller leases skal den tilhørende driftsvejledning altid medleveres (hvis sproget afviger fra brugerlandet, skal der desuden medfølge en oversættelse af originalvejledningen)!

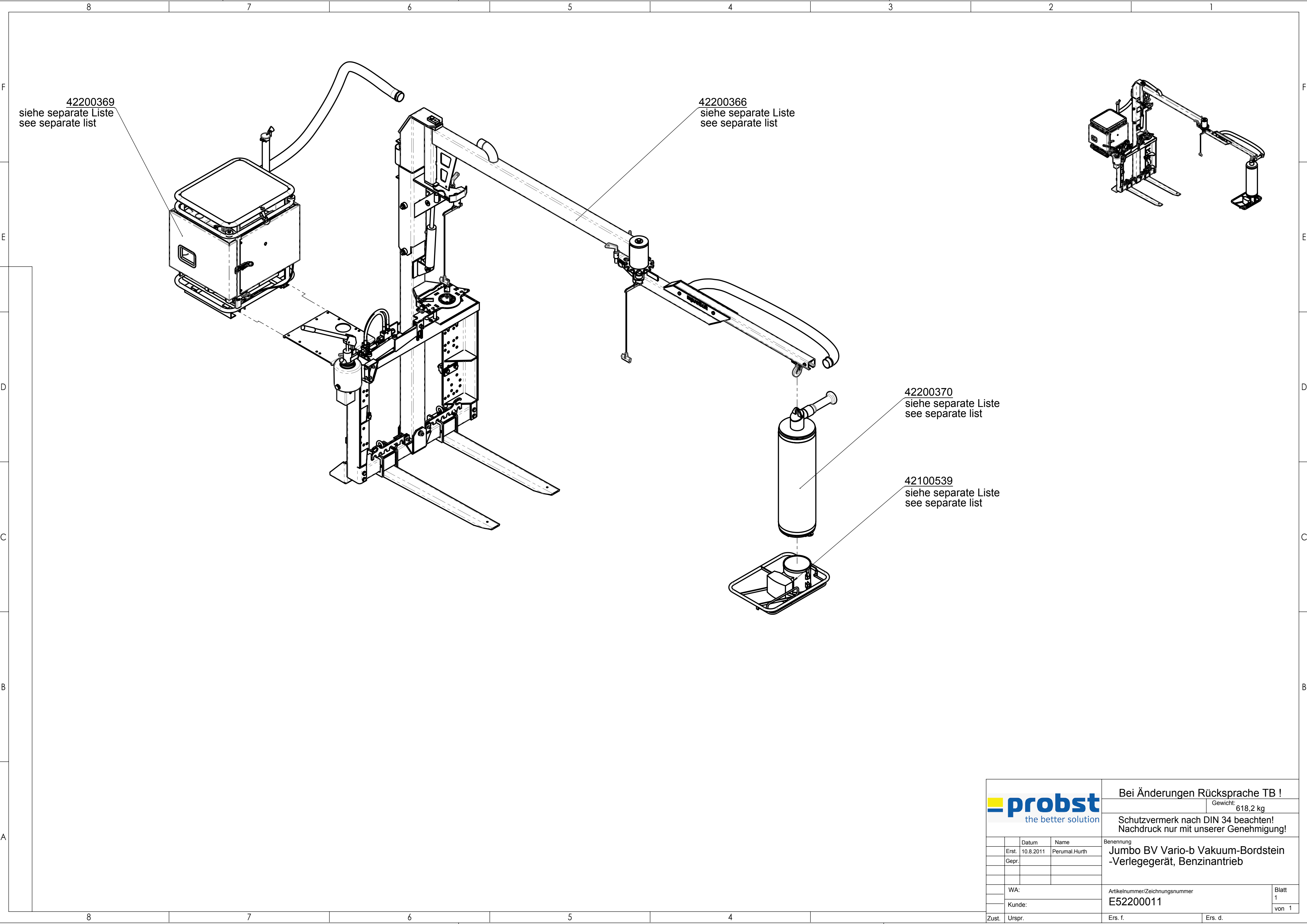


Transport:



Gewicht / weight: Ca. 920 kg / 2030 lb

			Bei Änderungen Rücksprache TB !	
			Gewicht: 922,2 kg	
Schutzvermerk nach DIN 34 beachten! Nachdruck nur mit unserer Genehmigung!				
	Datum	Name	Benennung	
	Erst.	Ralf Northe	Jumbo BV Vario-b Vakuum-Bordstein	
	Gepr.		-Verlegegerät, Benzinantrieb	
	WA:		Artikelnummer/Zeichnungsnummer	Blatt
	Kunde:		D52200011	1
Zust.	Urspr.		Ers. f.	Ers. d.
				von 1

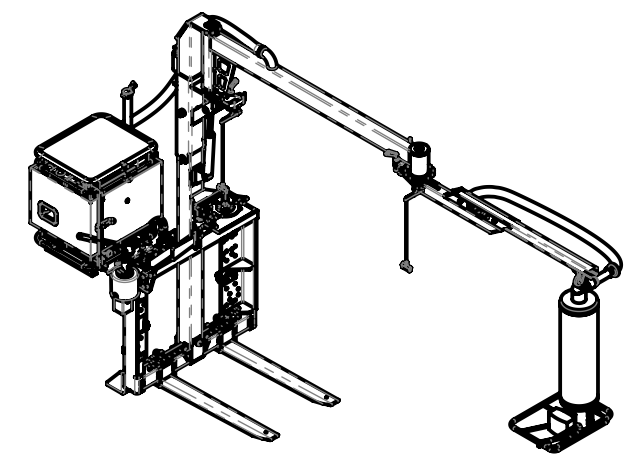


42200369
siehe separate Liste
see separate list

42200366
siehe separate Liste
see separate list

42200370
siehe separate Liste
see separate list

42100539
siehe separate Liste
see separate list



Bei Änderungen Rücksprache TB !

Gewicht: 618,2 kg

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten!
Nachdruck nur mit unserer Genehmigung!

	Datum	Name
Erst.	10.8.2011	Perumal.Hurth
Gepr.		

Benennung
Jumbo BV Vario-b Vakuum-Bordstein-Verlegegerät, Benzinantrieb

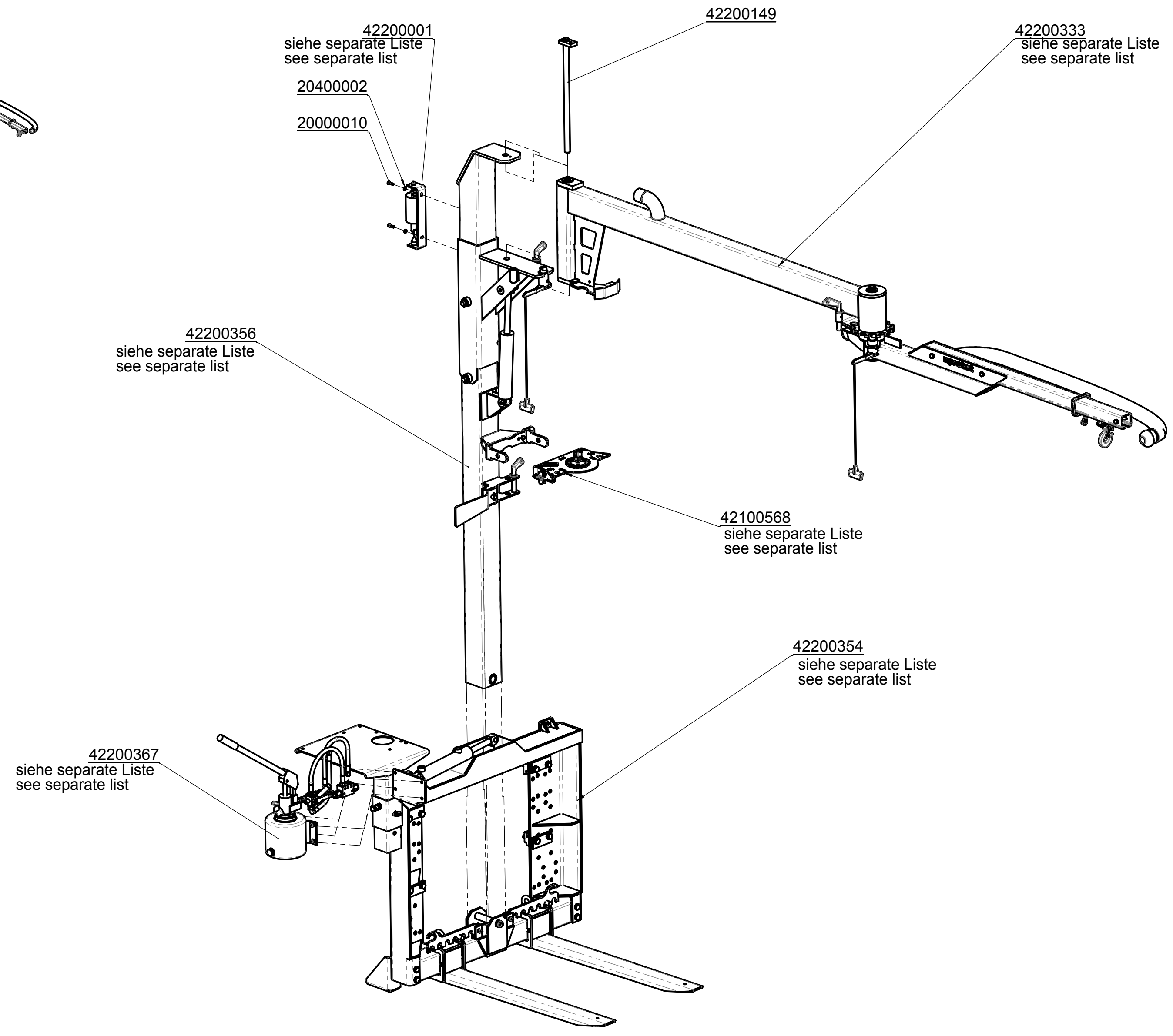
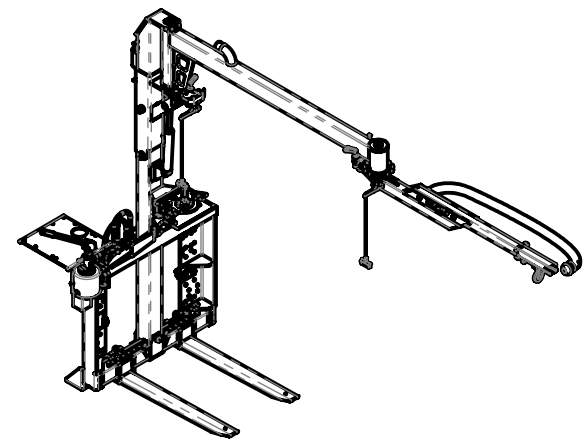
WA:
Kunde:

Artikelnummer/Zeichnungsnummer
E52200011

Blatt
1
von 1

Zust. Urspr.

Ers. f. Ers. d.



42200001
siehe separate Liste
see separate list

20400002

20000010

42200149


42200333
siehe separate Liste
see separate list

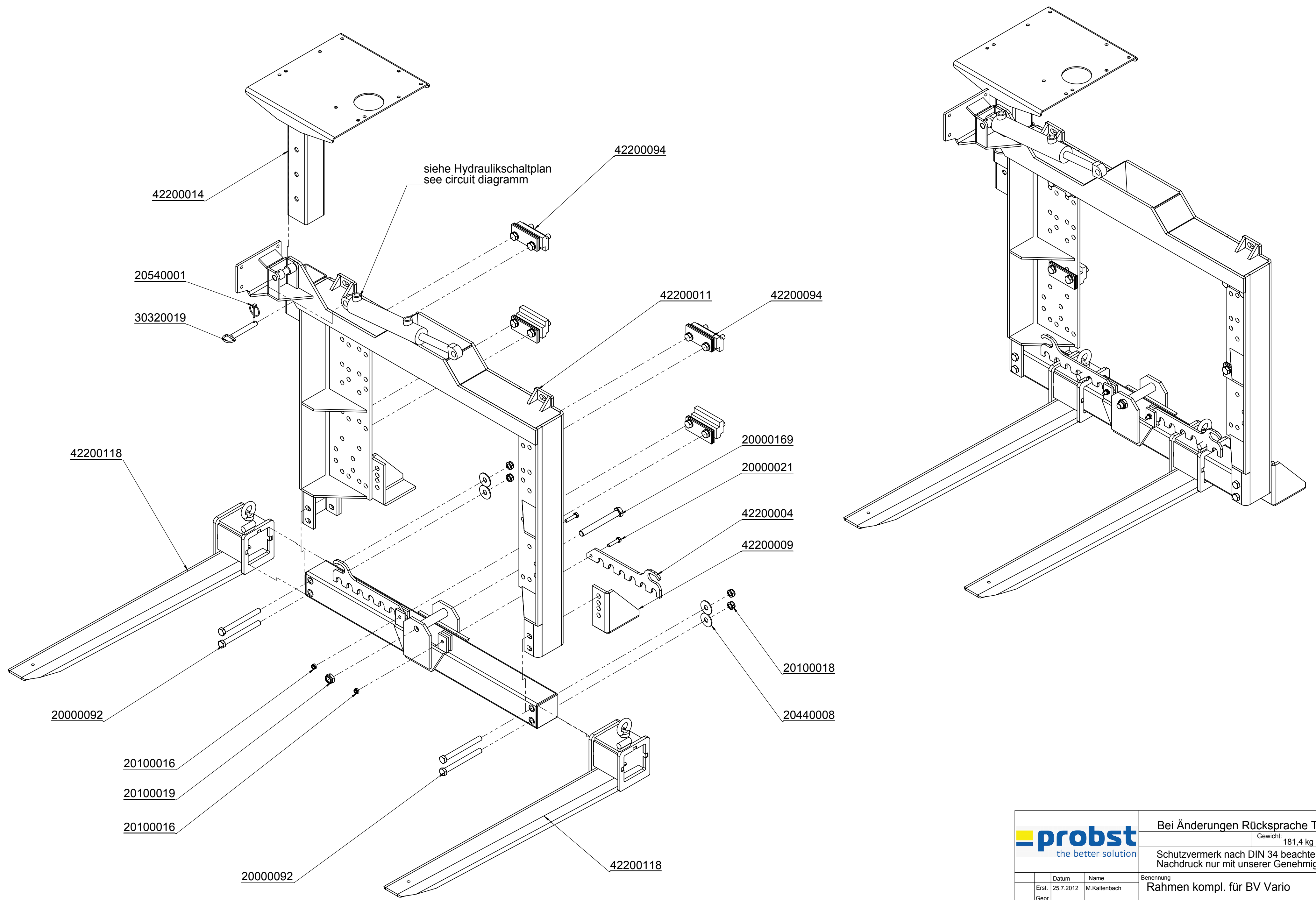
42200356
siehe separate Liste
see separate list


42100568
siehe separate Liste
see separate list

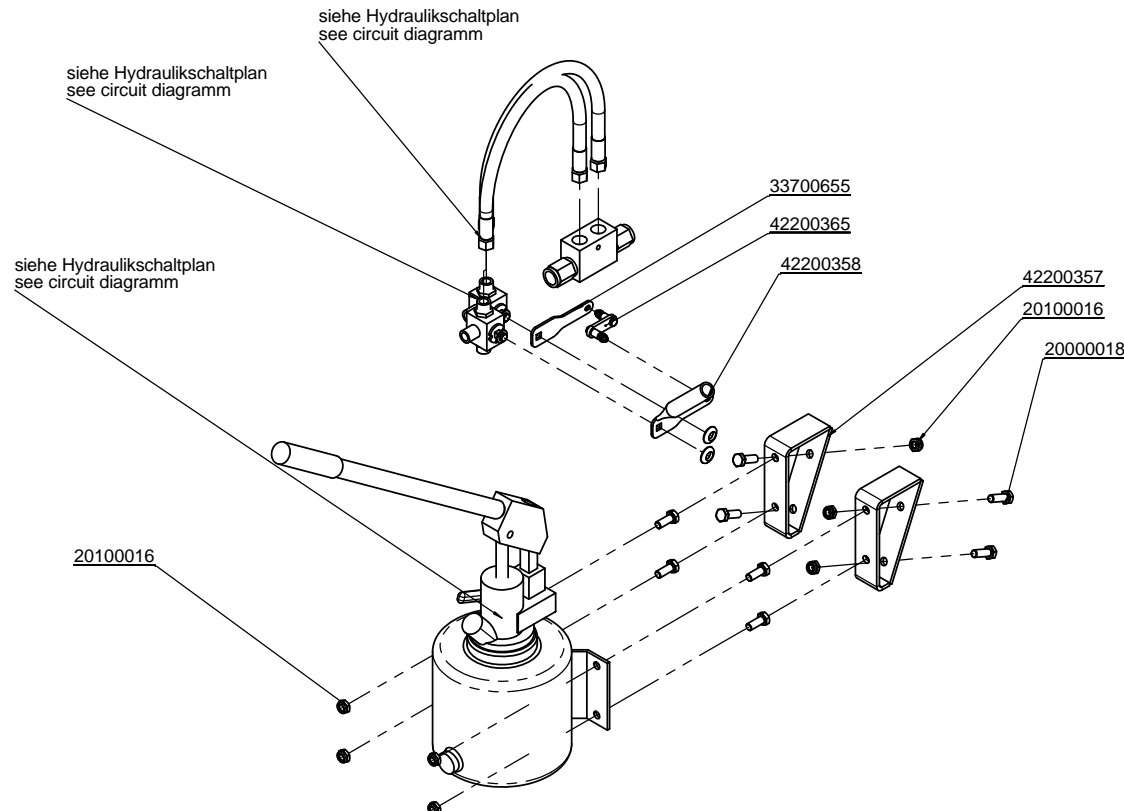
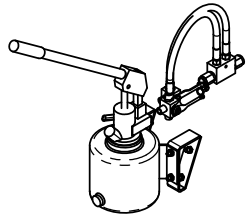
42200354
siehe separate Liste
see separate list

42200367
siehe separate Liste
see separate list

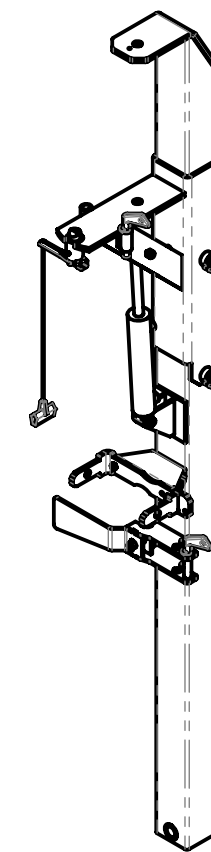
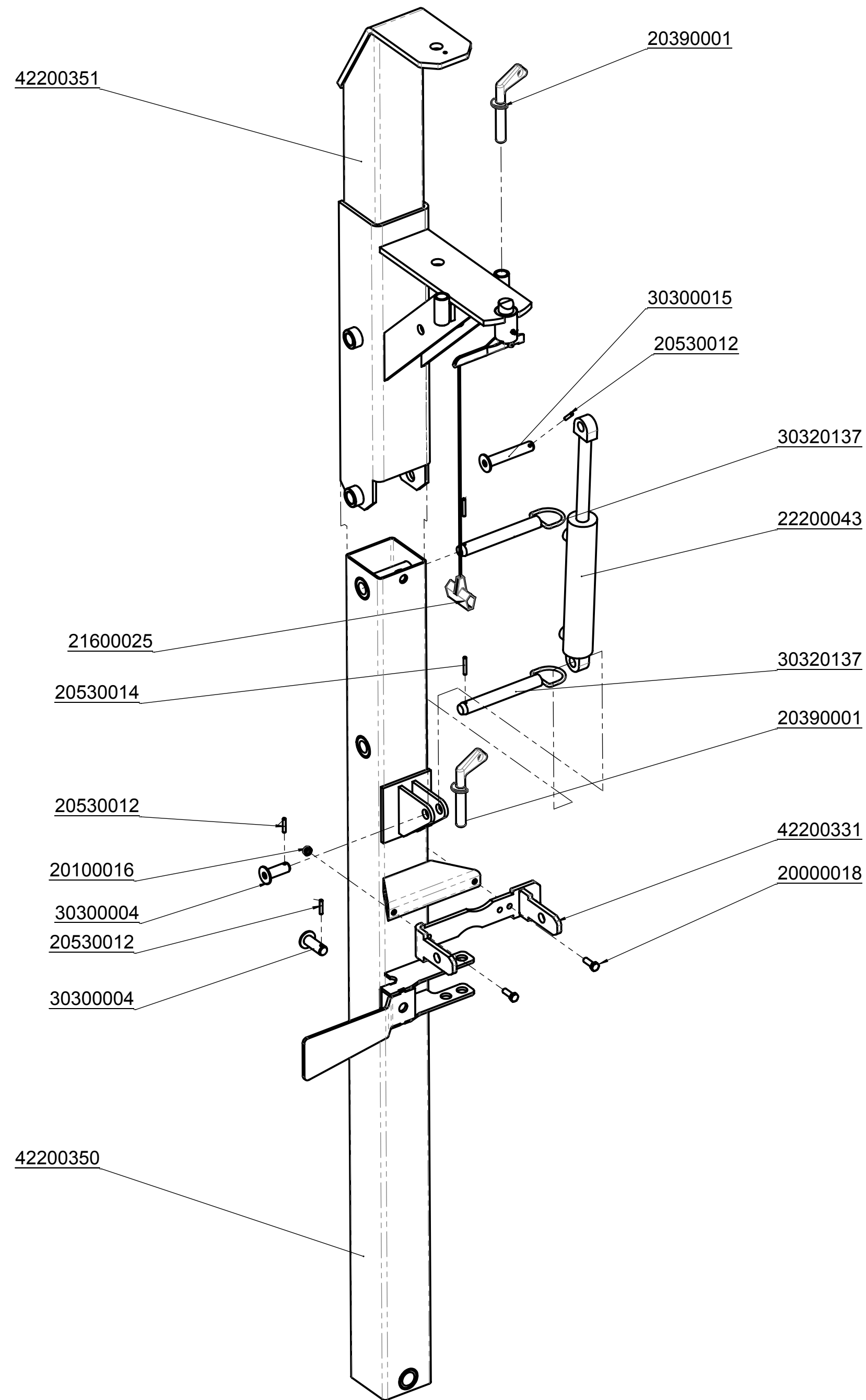
		Bei Änderungen Rücksprache TB !	
		Gewicht: 403,3 kg	
		Schutzvermerk nach DIN 34 beachten! Nachdruck nur mit unserer Genehmigung!	
	Datum	Name	Benennung Grundgerät Jumbo BV Vario
Erst.	16.8.2011	Perumal.Hurth	
Gepr.			
WA:		Artikelnummer/Zeichnungsnummer	
Kunde:		E42200366	
Zust.	Urspr.	Ers. f.	Ers. d.
			Blatt 1 von 1




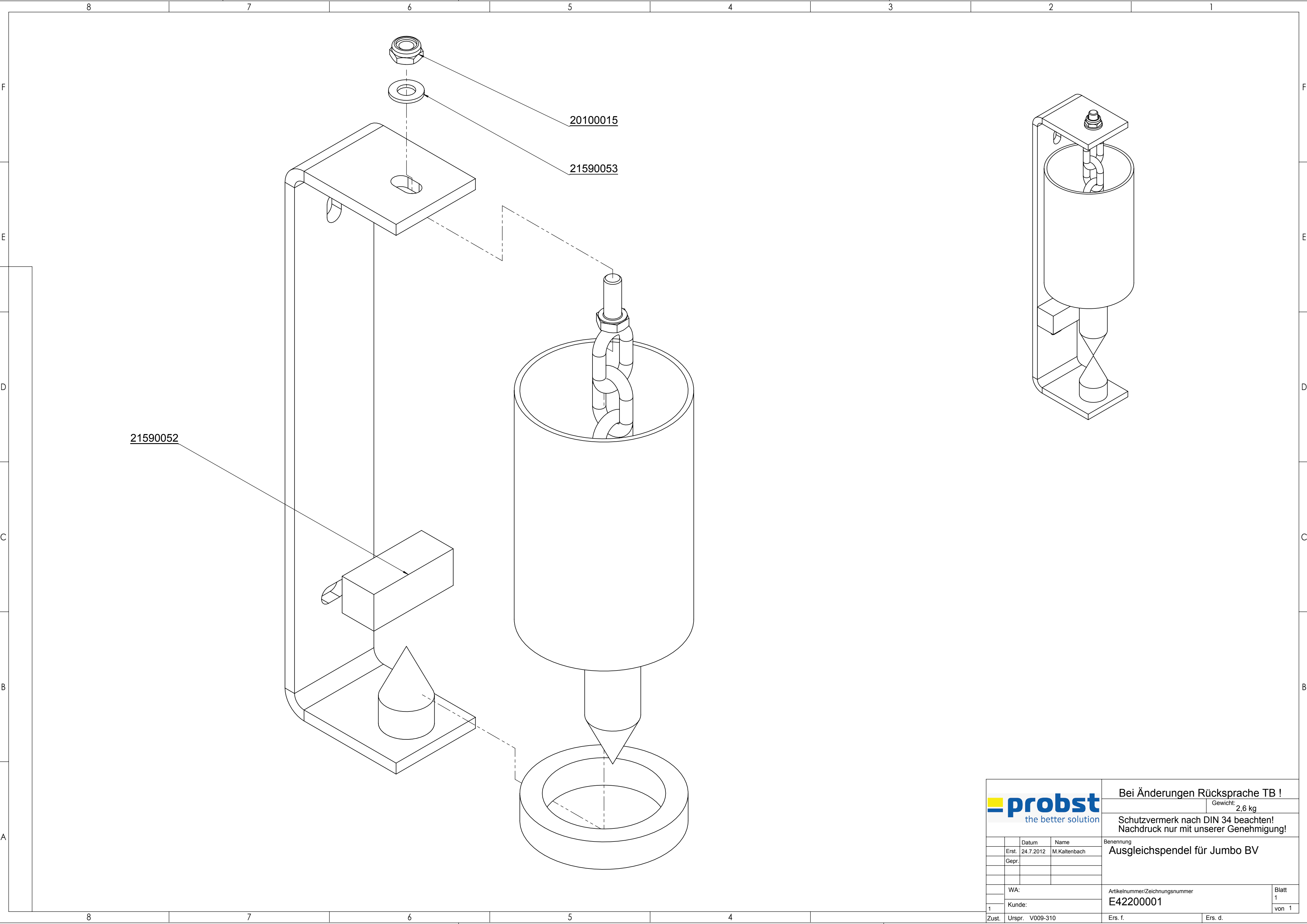
		Bei Änderungen Rücksprache TB !	
		Gewicht: 181,4 kg	
		Schutzvermerk nach DIN 34 beachten! Nachdruck nur mit unserer Genehmigung!	
		Benennung	
		Rahmen kompl. für BV Vario	
		Artikelnummer/Zeichnungsnummer	
		E42200354	
		Blatt	
		1	
		von 1	
Zust. Urspr. V009-1A		Ers. f. Ers. d.	



		Bei Änderungen Rücksprache TB !	
		Gewicht: 48,7 kg	
Schutzvermerk nach DIN 34 beachten! Nachdruck nur mit unserer Genehmigung!		Benennung	
Baugruppe Handpumpe mit Befestigung		zu Jumbo BV Vario Benzin / Diesel	
WA:	Antikelnnummer/Zeichnungsnummer	Blatt	
Kunde:	E42200367	1	
Zust. Urspr.	Ers. f.	Ers. d.	
		von 1	




			Bei Änderungen Rücksprache TB !	
			Gewicht: 84,1 kg	
Schutzvermerk nach DIN 34 beachten! Nachdruck nur mit unserer Genehmigung!			Benennung	
			Mast kompl. für BV Vario	
	Datum	Name	Artikelnummer/Zeichnungsnummer	
Erst.	13.10.2011	Perumal.Hurth	E42200356	
Gepr.			Blatt 1 von 1	
WA:			Ers. f.	
Kunde:			Ers. d.	
Zust.	Urspr.			

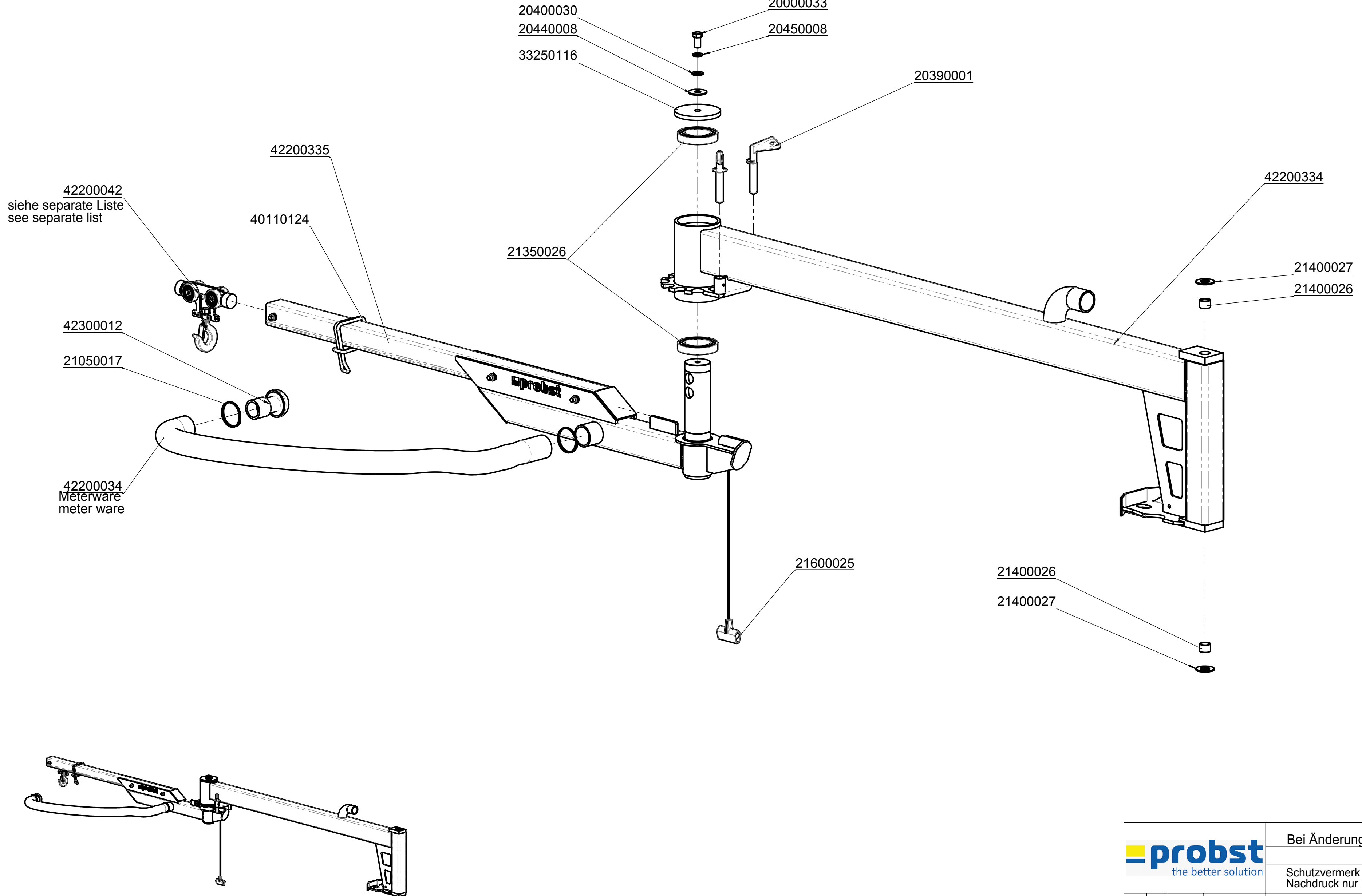


21590052

20100015

21590053

			Bei Änderungen Rücksprache TB !		
			Gewicht: 2,6 kg		
			Schutzvermerk nach DIN 34 beachten! Nachdruck nur mit unserer Genehmigung!		
	Datum	Name	Benennung		
Erst.	24.7.2012	M.Kaltenbach	Ausgleichspendel für Jumbo BV		
Gepr.					
	WA:		Artikelnummer/Zeichnungsnummer		Blatt
	Kunde:		E42200001		1
1	Zust.	Urspr. V009-310	Ers. f.	Ers. d.	von 1



42200042
siehe separate Liste
see separate list

42200335

40110124

20400030
20440008
33250116

20000033
20450008

20390001

42200334

21400027
21400026

21350026


42300012

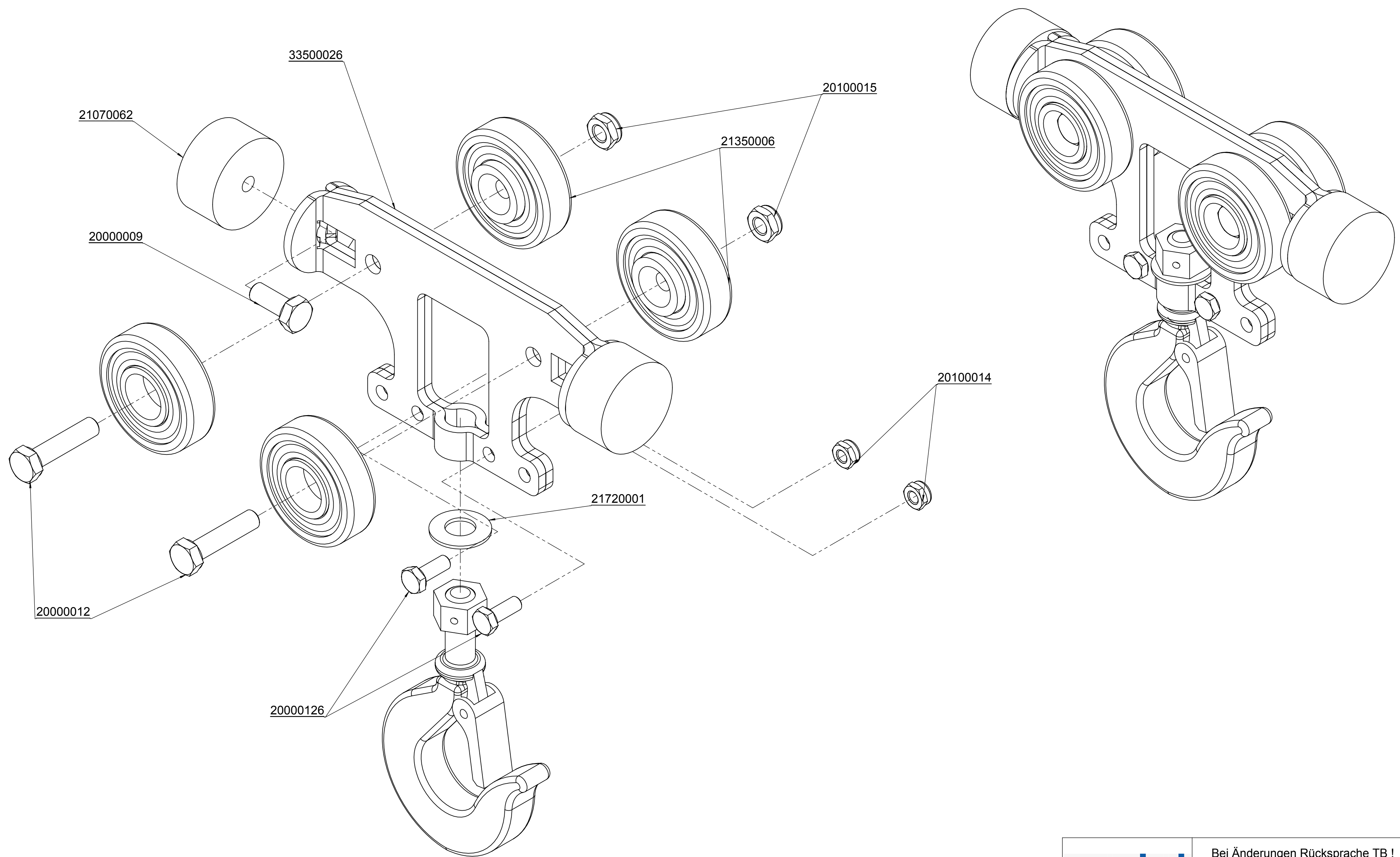
21050017

42200034
Meterware
meter ware

21600025

21400026
21400027

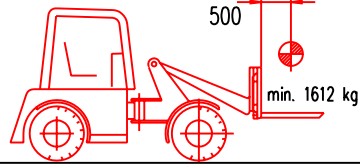
		Bei Änderungen Rücksprache TB !	
		Gewicht: 81,4 kg	
		Schutzvermerk nach DIN 34 beachten! Nachdruck nur mit unserer Genehmigung!	
	Datum	Name	
Erst.	22.5.2012	Perumal.Hurth	
Gep.			
		Benennung	
		Knickausleger Jumbo BV	
		Ausladung 3450 mm, Tragfähigkeit 150 kg	
WA:	Artikelnummer/Zeichnungsnummer		Blatt
Kunde:	E42200333		1
Zust.	Urspr.	Ers. f.	Ers. d.
		von 1	



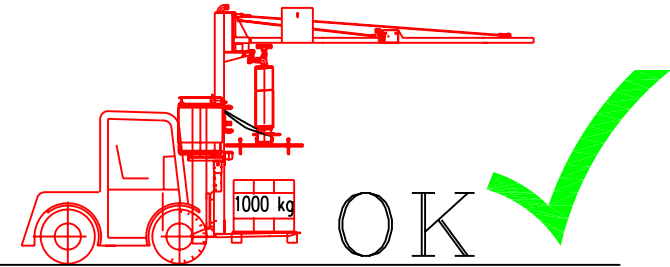
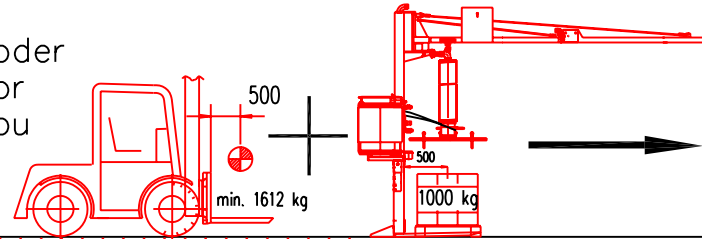
			Bei Änderungen Rücksprache TB !	
			Gewicht: 2,0 kg	
Schutzvermerk nach DIN 34 beachten! Nachdruck nur mit unserer Genehmigung!			Benennung	
Fahrwagen kompl. für Hubeinheit TM			Artikelnummer/Zeichnungsnummer	
E42200042			Blatt 1 von 1	
Zust. Urspr.			Ers. f. Ers. d.	

Nach EN 474-3:

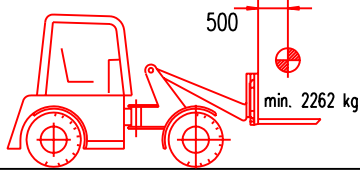
- ① In ebenem Gelände: 80% Kipplast min. 1612 kg
 In unebenem Gelände: 60% Kipplast min. 1612 kg



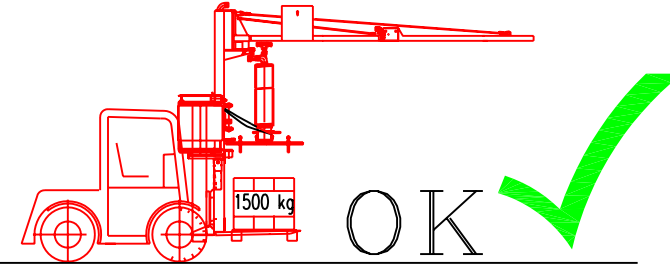
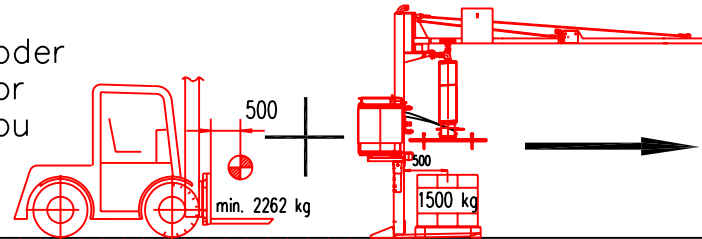
oder
 or
 ou



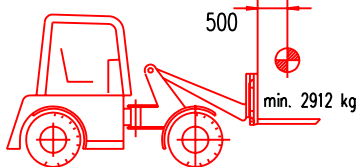
- ① In ebenem Gelände: 80% Kipplast min. 2262 kg
 In unebenem Gelände: 60% Kipplast min. 2262 kg



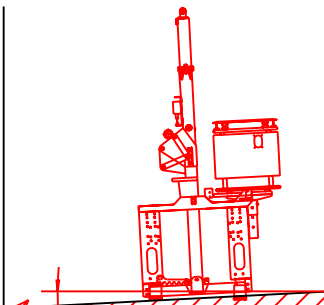
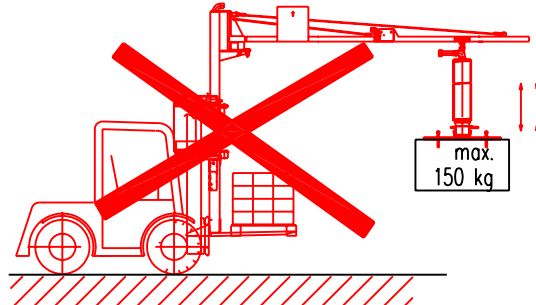
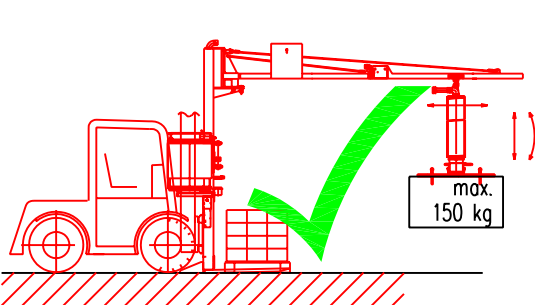
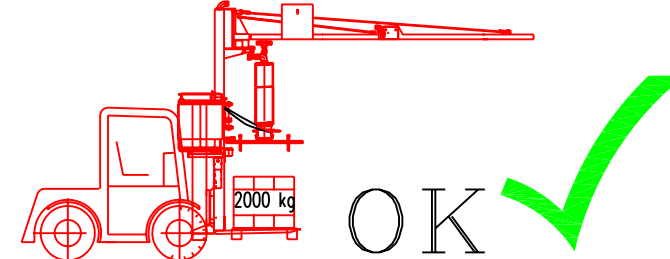
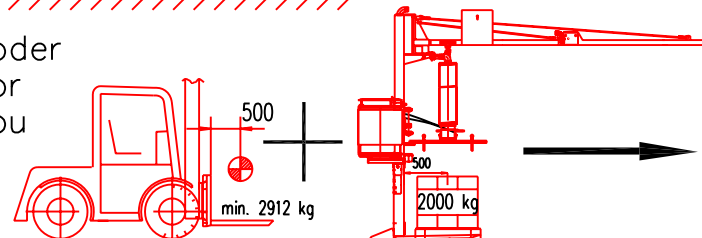
oder
 or
 ou



- ① In ebenem Gelände: 80% Kipplast min. 2912 kg
 In unebenem Gelände: 60% Kipplast min. 2912 kg



oder
 or
 ou



- ①
 On even ground: Tip over load minimum 80%
 On uneven ground: Tip over load minimum 60%
 Sol plat: charge minimale 80%
 Sol irregulier: charge minimale 60%
 Su terreno uniforme: inclinazione 80% carico minimo
 Su terreno sconnesso: inclinazione 60% carico minimo
 En terreno llano: inclinacion 80% sobre carga minima
 En terreno abrupto: inclinacion 60% sobre carga minima

Verlegung nur wenn
 Last mit Gabelzinken auf
 dem Boden liegt!!

La posa e consentita
 solo con le forche a terra !!

Verlegung mit
 angehobenen
 Gabelzinken verboten !!

E'proibita la posa
 con le forche
 sollevate !!

Laying only allowed,
 when forks are resting
 on ground !!

Solamente se permite la
 colocacion cuando las
 horquillas estan en el suelo !!

Laying with lifted
 forks forbidden !!

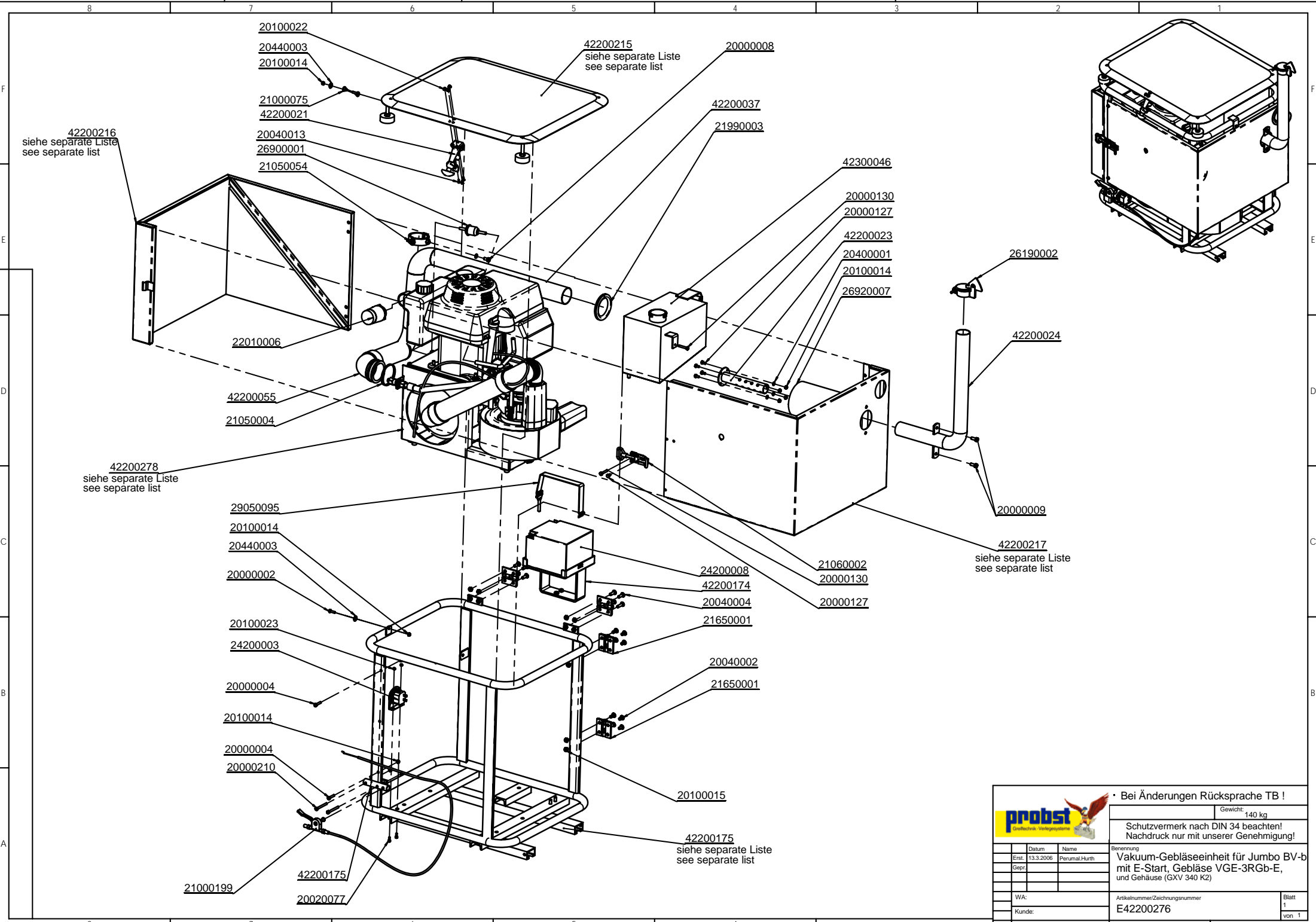
Esta prohibida la
 colocacion con las
 horquillas elevadas !!


Pose de bordures
 uniquement si fourches
 au sol !!

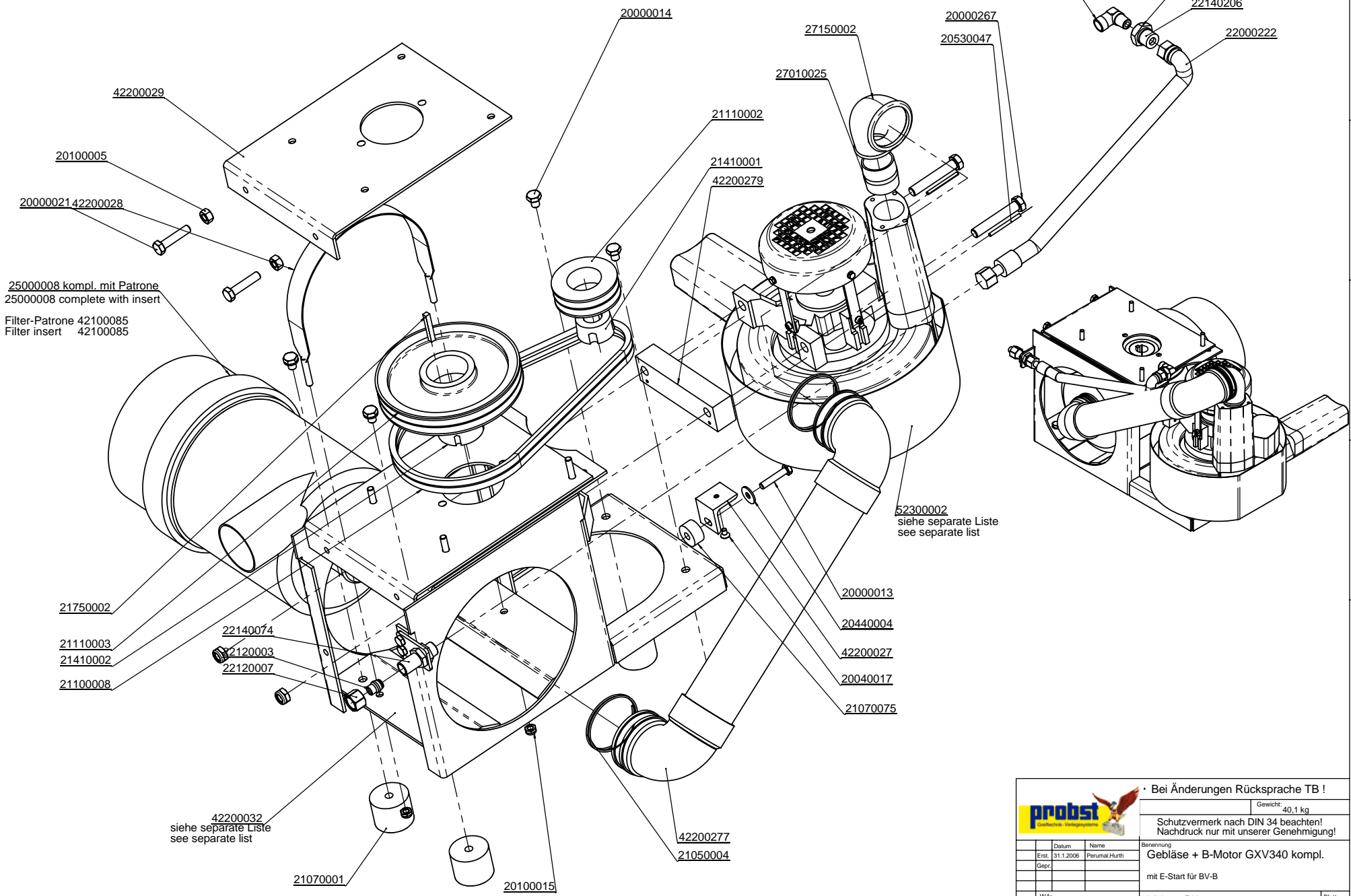
OK

Pose de bordures
 interdit, si fourches
 remontees !!

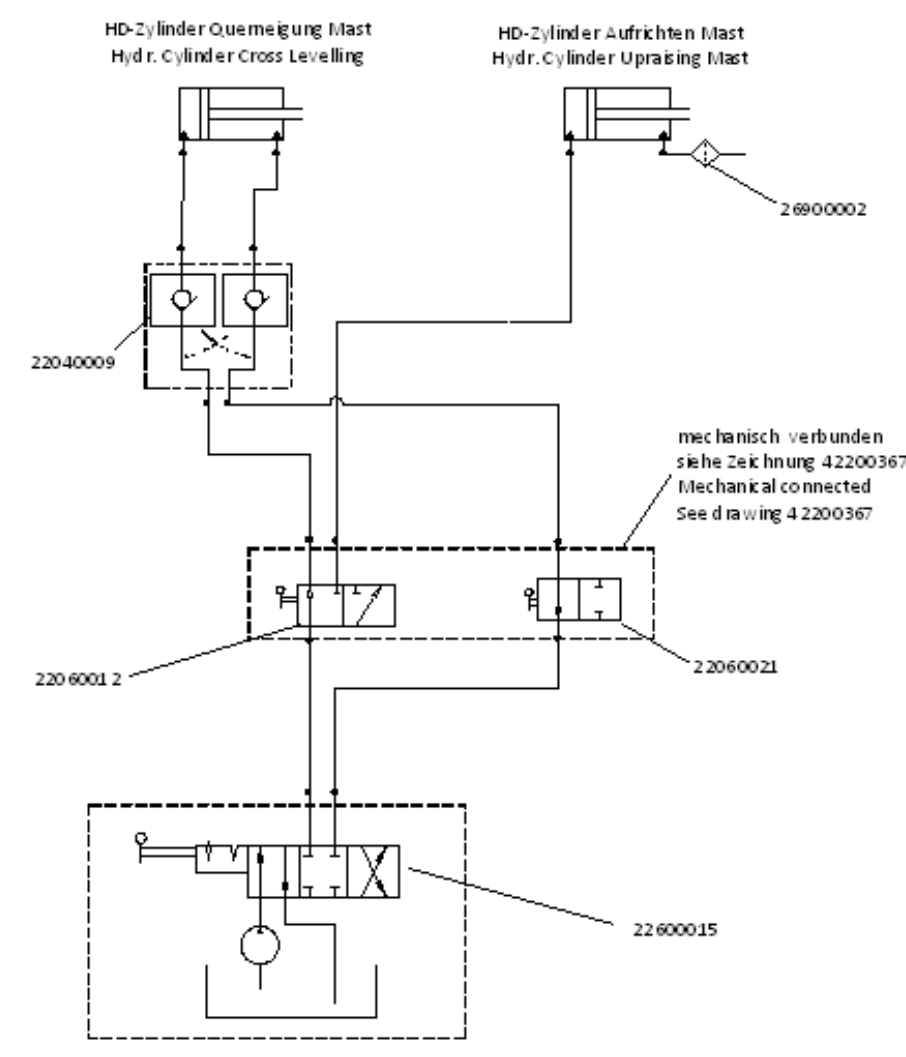
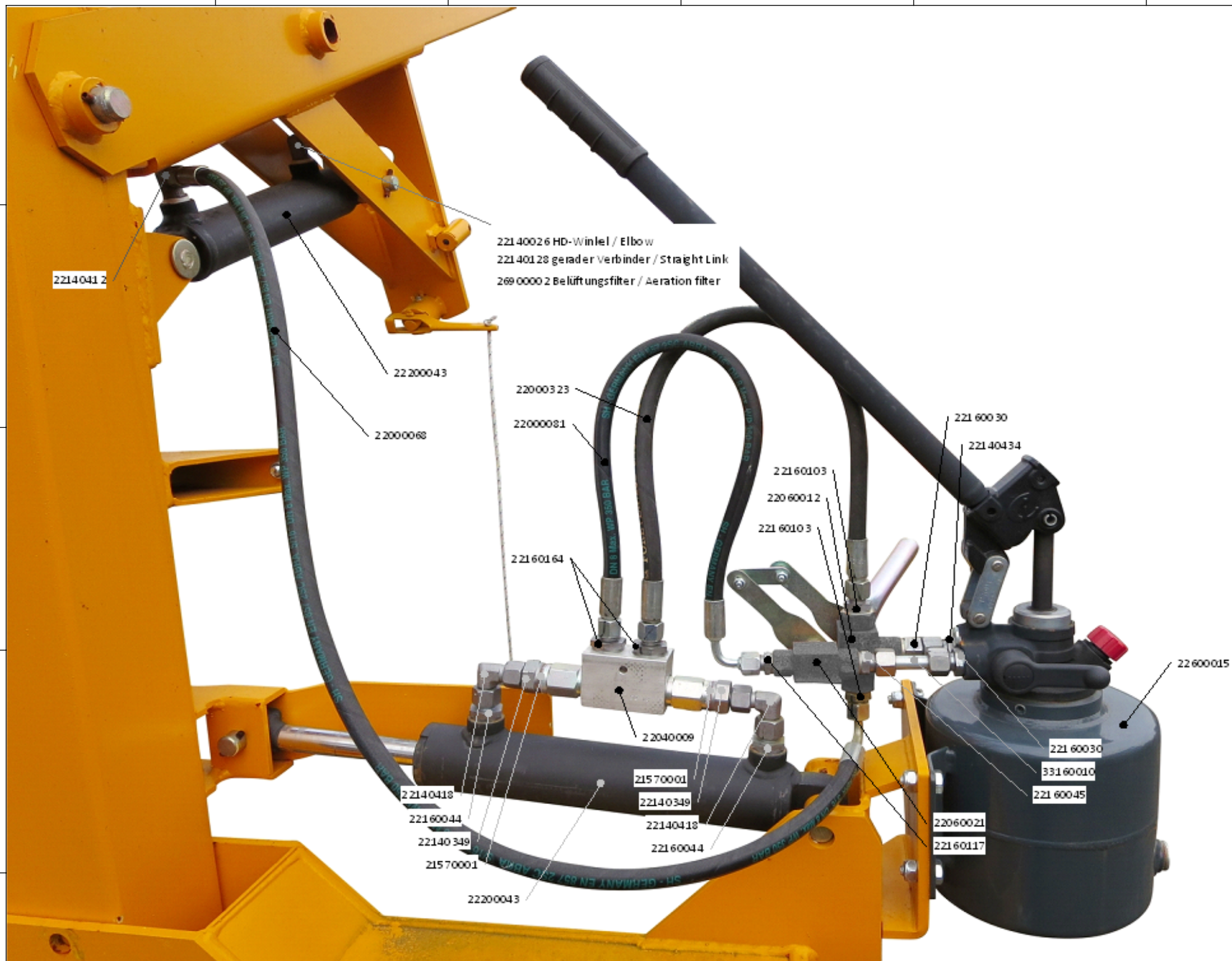
NO



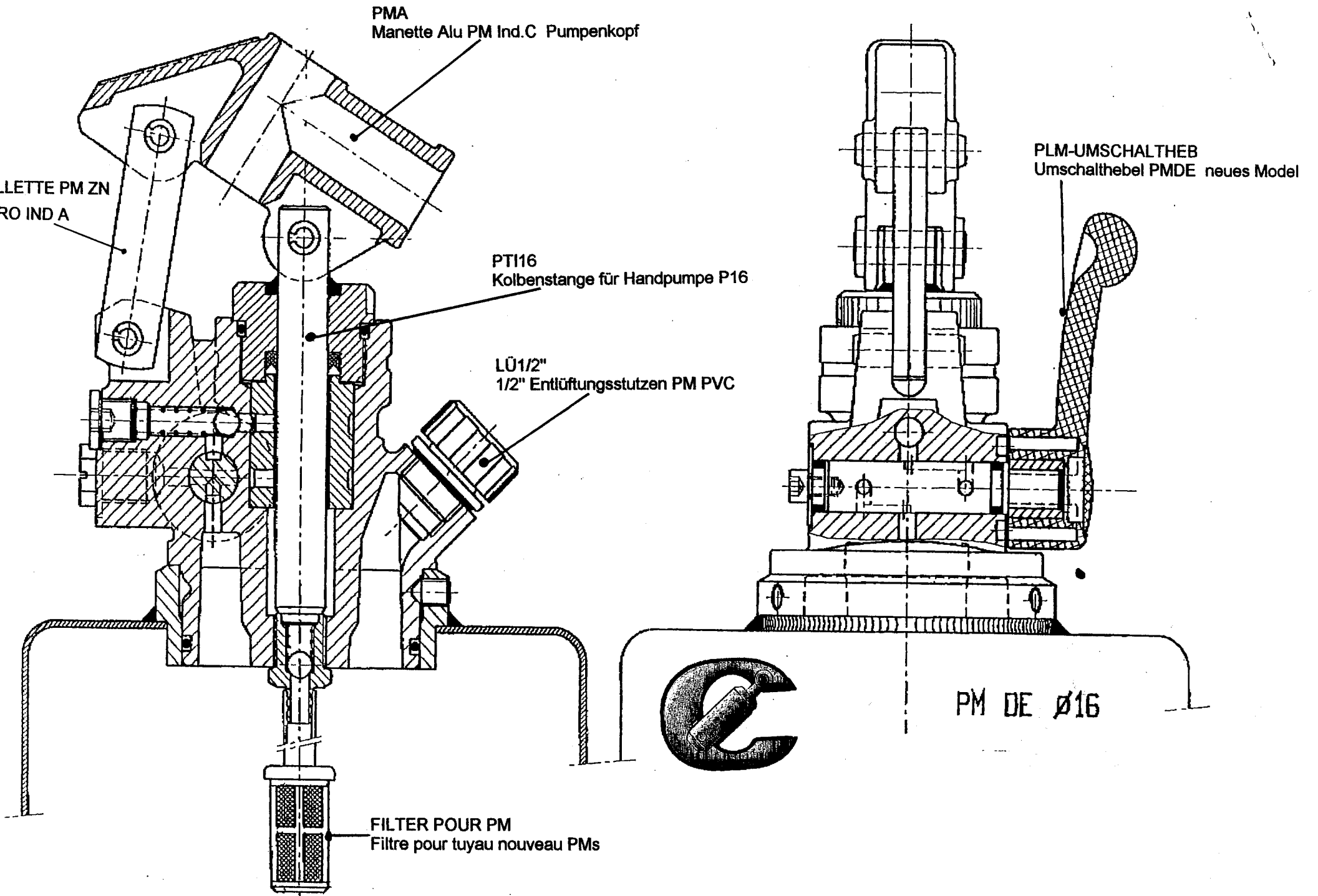
		Bei Änderungen Rücksprache TB !	
		Gewicht: 140 kg	
Schutzvermerk nach DIN 34 beachten! Nachdruck nur mit unserer Genehmigung!		Benennung	
Vakuum-Gebläseeinheit für Jumbo BV-b mit E-Start, Gebläse VGE-3RGb-E, und Gehäuse (GXV 340 K2)		Vakuum-Gebläseeinheit für Jumbo BV-b mit E-Start, Gebläse VGE-3RGb-E, und Gehäuse (GXV 340 K2)	
WA:	Antikennnummer/Zeichnungsnummer	Blatt	
Kunde:	E42200276	1	
Zust. Urspr.	Ers. f.	Ers. d.	
		von 1	



		Bei Änderungen Rücksprache TB !	
		Gewicht: 40,1 kg	
Schutzvermerk nach DIN 34 beachten! Nachdruck nur mit unserer Genehmigung!		Benennung	
mit E-Start für BV-B		Gebläse + B-Motor GXV340 kompl.	
Ankelnummer/Zeichnungsnummer		Blatt	
E42200278		1	
von 1		Ers. d.	
Zust.	Urpr.	Ers. f.	Ers. d.



Allgemeintoleranzen nach ISO 2768-mk / Maße ISO 14405				Oberflächen nach DIN ISO 1302		allgemeiner Biegehalbmesser = Blechstärke	
 probst the better solution				 Oberflächen- behandlung		Keine Änderungen ohne Rücksprache mit TB !	
						Format A3	Maßstab: 1:1
				Datum		Name	
				Erst. 12.4.2010		Perumal.Hurth	
				Gepr. 24.11.2014		R.Northe	
				Werkstoff:			
3				Zg. überarbeitet		24.11.2014 RN	
2				Pos.27,36,38 geändert.		21.11.2014 RN	
1				mit Drossel 22060021		26.3.2013 Ralf.Northe	
Zust.				Änderungstext		Datum	
				Von		Urspr.	
				Kunde:		Artikelnummer/Zeichnungsnummer	
				WA:		42920006	
				Ers. f.		Ers. d.	
						Blatt 1 von 1	



PMA
Manette Alu PM Ind.C Pumpenkopf

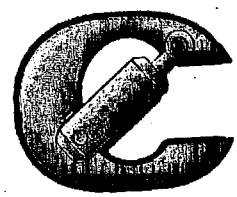
PBI
BIELLETTE PM ZN
BICRO IND A

PT16
Kolbenstange für Handpumpe P16

LÜ1/2"
1/2" Entlüftungsstutzen PM PVC

PLM-UMSCHALTHER
Umschalthebel PMDE neues Model

FILTER POUR PM
Filtre pour tuyau nouveau PMs



PM DE Ø16

Filterübersicht / Filter overview

JUMBO-BV-B/-VARIO-B JUMBOMOBIL-B/-VARIO-B

25000008 Luftfilter Euro-Piclou für JM und BV inkl. Filterpatrone
Air filter complete for JM and BV, incl. filter cartridge



25050010 Filtermatte für BE 174x111 mm
Filter mat for BE 174x111 mm



26900001 Kraftstofffilter für BV-Tank (8 Liter) M&H Nr.: WK 31/4
Fuel filter for BV-tank (8 litre) M&H No.: WK 31/4



26900021 Luftfiltermatte für GXV270 Typ:17218-ZE8-003 auch 17218
Air filter mat for GXV270 Type:17218-ZE8-003 also 17218



42100085 Luftfilter-Patrone Micro Top Mann-C-15-300, für JM-Serie C
Airfilter cartridge Micro Top Mann-C-15-300, for JM-Series C

Einzelteil von 25000008 / single part of 25000008



25000020 Luftfilter Einsatz für Honda-Benzinmotor GXV270
Air filter cartridge for Honda petrol engine GXV270



25000046 Luftfilter Einsatz für Honda-Benzinmotor GXV340
Air filter cartridge for Honda petrol engine GXV340



Dokumentation for vedligeholdelse

Garantien for denne maskine dækker kun, hvis følgende foreskrevne vedligeholdelsesarbejde er blevet udført (af et autoriseret specialværksted)! Efter hvert enkelt udført vedligeholdelsesinterval skal denne dokumentation for vedligeholdelsen (med underskrift og stempel) omgående sendes til os ¹⁾.

1) pr. mail til service@probst-handling.de / pr. fax eller post

Driftsleder: _____

Maskintype: _____

Maskin-nr.: _____

Artikel-nr.: _____

Produktionsår: _____

Vedligeholdelsesarbejde efter 25 driftstimer

Dato:	Vedligeholdelsestype:	Vedligeholdelsesarbejde udført af firma:
		Stempel
	
		Navn Underskrift

Vedligeholdelsesarbejde efter 50 driftstimer

Dato:	Vedligeholdelsestype:	Vedligeholdelsesarbejde udført af firma:
		Stempel
	
		Navn Underskrift
		Stempel
	
		Navn Underskrift
		Stempel
	
		Navn Underskrift

Vedligeholdelsesarbejde 1x årligt

Dato:	Vedligeholdelsestype:	Vedligeholdelsesarbejde udført af firma:
		Stempel
	
		Navn Underskrift
		Stempel
	
		Navn Underskrift

Dokumentation for vedligeholdelse

Garantien for denne maskine dækker kun, hvis følgende foreskrevne vedligeholdelsesarbejde er blevet udført (af et autoriseret specialværksted)! Efter hvert enkelt udført vedligeholdelsesinterval skal denne dokumentation for vedligeholdelsen (med underskrift og stempel) omgående sendes til os ¹⁾.

1) pr. mail til service@probst-handling.de / pr. fax eller post

Driftsleder: _____

Maskintype: _____

Maskin-nr.: _____

Artikel-nr.: _____

Produktionsår: _____

Vedligeholdelsesarbejde efter 25 driftstimer

Dato:	Vedligeholdelsestype:	Vedligeholdelsesarbejde udført af firma:
		Stempel
	
		Navn Underskrift

Vedligeholdelsesarbejde efter 50 driftstimer

Dato:	Vedligeholdelsestype:	Vedligeholdelsesarbejde udført af firma:
		Stempel
	
		Navn Underskrift
		Stempel
	
		Navn Underskrift
		Stempel
	
		Navn Underskrift

Vedligeholdelsesarbejde 1x årligt

Dato:	Vedligeholdelsestype:	Vedligeholdelsesarbejde udført af firma:
		Stempel
	
		Navn Underskrift
		Stempel
	
		Navn Underskrift

Dokumentation for vedligeholdelse

Garantien for denne maskine dækker kun, hvis følgende foreskrevne vedligeholdelsesarbejde er blevet udført (af et autoriseret specialværksted)! Efter hvert enkelt udført vedligeholdelsesinterval skal denne dokumentation for vedligeholdelsen (med underskrift og stempel) omgående sendes til os ¹⁾.

1) pr. mail til service@probst-handling.de / pr. fax eller post

Driftsleder: _____

Maskintype: _____

Maskin-nr.: _____

Artikel-nr.: _____

Produktionsår: _____

Vedligeholdelsesarbejde efter 25 driftstimer

Dato:	Vedligeholdelsestype:	Vedligeholdelsesarbejde udført af firma:
		Stempel
	
		Navn Underskrift

Vedligeholdelsesarbejde efter 50 driftstimer

Dato:	Vedligeholdelsestype:	Vedligeholdelsesarbejde udført af firma:
		Stempel
	
		Navn Underskrift
		Stempel
	
		Navn Underskrift
		Stempel
	
		Navn Underskrift

Vedligeholdelsesarbejde 1x årligt

Dato:	Vedligeholdelsestype:	Vedligeholdelsesarbejde udført af firma:
		Stempel
	
		Navn Underskrift
		Stempel
	
		Navn Underskrift